87 STE JAARGANG NO. 307 DONDERDAG 31 DECEMBER 1970

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse | UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360 | Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot

F. Tromp: „partijpolitiek heeft geprevaleerd"

Verwerpen belastingpakket catastrofaal voor Antillen

WILLEMSTAD. — De ministers in het kabinet-Petronia hebben gistermiddag hun portefeuilles ter beschikking gesteld. De gouverneur heeft dit aanbod tot ontslag in beraad genomen en de ministers verzocht zich voorlopig met de lopende zaken te willen blijven belasten totdat hun opvolgers zijn benoemd. In verband met een nieuw te formeren kabinet houdt gouverneur drs B. Leito vandaag besprekingen met autoriteiten en vertegenwoordigers van de in de Staten vertegenwoordigde politieke partijen. Minister van Financiën F. Tromp heeft vanmorgen in een uitvoerig commentaar aan de Amigoe meegedeeld dat de gevolgen van het verwerpen door de Staten van het pakket belastingmaatregelen catastrofale gevolgen zal hebben voor de Nederlandse Antillen. Intussen heeft zich een blok van tien gevormd bestaande uit de P.P.A., N.V.P./U.N.I., P.P.B.U., de heer Watthey van de Bovenwinden en de heer Elhage van de D.P. In de komende dagen zullen drukke besprekingen worden gevoerd om na te gaan of uitgaande van dit blok een nieuwe regering kan worden gevormd dan wel of aan de gouverneur het advies zal worden gegeven om de Staten te ontbinden en nieuwe verkiezingen uit te schrijven.

Ernstige consequenties

In zijn commentaar aan de Amigoe zegt minister Tromp het volgende: „De door de Staten verworpen fiscale maatregelen hebben bijzonder ernstige gevolgen voor de financieel-economische situatie van het land en de eilandgebieden in het bijzonder voor het eilandgebied Curaçao. Door mij is in de openbare statenvergadering duidelijk hierop gewezen. De door de regering voorgestelde maatregelen dienden mede ter sanering van de tekorten en ieder weldenkend mens zal begrijpen dat welke regering dan ook aan het bewind is deze maatregelen zal moeten uitvoeren teneinde een financieel debacle te voorkomen. Het niet aanvaarden door de Staten van deze maatregelen heeft catastrofale gevolgen voor onze hele gemeenschap. Zo kan onder meer worden genoemd:

1. door het onthouden van dekkingsmiddelen ziet de regering zich thans geplaatst in een onmogelijke situatie om de door alle eilandgebieden verzochte en door de Staten ondersteunde financiele hulp te verlenen;

2. de noodzakelijke sanering van de financiele situatie van de eilandgebieden kan niet worden gerealiseerd met als gevolg dat de toenemende begrotingstekorten verdere inflatoire tendensen oproepen. Een ander gevolg is dat door het onverantwoorde financiele beleid dat bij het eilandgebied Curaçao is gevoerd voor dit eilandgebied thans een zeer zorgwekkende situatie is ontstaan en dat de kredietwaardigheid van Curaçao ernstig in gevaar is gebracht;

3. de regering ziet geen reëele mogelijkheid om de reeds geaccumuleerde tekorten bij de eilandgebieden te consolideren;

4. middelen komen thans niet beschikbaar voor een gezonde en evenwichtige uitvoering van de overheidstaken op allerlei terein en met name op het sociale vlak — dit laatste is voor de lagere inkomensklassen van de bevolking bijzonder belangrijk — te waarborgen.

5. de door de regering met de Nederlandse regering aangegane overeenkomst inzake de door de Nederlandse regering beschikbaar te stellen overbruggingshulp van Nf 30 miljoen vastgelegd in het protocol van conclusies van maart 1970 kan niet worden nagekomen.

6. de door het IMF aanbevolen en door de IMF als aan prof. dr P. Lieftinck toegezegde maatregelen op budgetair, economisch, financieel en monetair terrein kunnen grotendeels geen doorgang vinden.

7. tenslotte blijven de Nederlandse Antillen door het verwerpen van het ontwerp-tarief invoerrechten in gebreke t.a.v. het nakomen van haar aangegane verplichtingen tegenover de EEG en is het niet uitgesloten dat de Antillen voor het Europese Hof van Justitie worden gedaagd.

Het is duidelijk dat in verband met deze consequenties partijpolitieke overwegingen gesteld zijn boven het algemeen belang van ons land en dat de volksvertegenwoordigers die hieraan hebben meegewerkt een zeer zware verantwoordelijkheid op zich hebben genomen.

Met de genoemde ernstige gevolgen voor ogen heb ik en met mij het hele kabinet gemeend geen verdere regeringsverantwoordelijkheid meer te kunnen dragen. Ik betreur het dat door de onverantwoordelijke houding van een aantal volksvertegenwoordigers de sanering van de overheidsfinancien en met name die van het eilandgebied van Curaçao onnodig zijn vertraagd. Zoals U zelf hebt kunnen zien heb ik in de openbare statenvergadering op geen enkel moment mij laten verleiden om goedkope politiek te bedrijven doch heb ik gelet op de ernst van de situatie en met het alhemeen belang voor ogen getracht aan de hand van uitputtend cijfermateriaal de onvermijdelijkheid van de te treffen fiscale maatregelen aan te tonen.

Ik hoop dat Oud- en Nieuw de volksvertegenwoordigers die gemeend hebben zuiver uit partijpolitieke overwegingen tegen deze maatregelen te stemmen gelegenheid zal geven zich te bezinnen op de consequenties van hun daad.

Ik wens hun daarbij alle sterkte toe", tot zover minister Tromp.

Teleurstelling bij de douane

WILLEMSTAD — Bij de top en onder het hele personeel van de douanedienst heerst grote teleurstelling vanwege het feit dat de Staten de belastingmaatregelen zoals voorgesteld door de regering hebben verworpen. De verstrekkende consequenties die deze beslissing van de Staten voor het land zou kunnen hebben buiten beschouwing latend, verklaarde de inspecteur Invoerrechten en Accijnzen M. A. Pourier dat men bij zijn dienst niet te spreken is over de houding van de D.P. in de vergadering en dat hij dit gisteren tijdens een woordenwisseling met Statenlid S. Rigaud ook naar voren heeft gebracht.

Zonder in te gaan op de politieke aspecten die de achtergrond hebben gevormd voor het standpunt van de D.P. om niet mee te werken aan de totstandkoming van de nieuwe belastingwetten, gaf de heer Pourier als commentaar dat zijn dienst de laatste maanden ontzettend hard heeft gewerkt om gereed te komen met een en ander en dat thans achteraf blijkt dat alle extra inspanningen (voorlopig) voor niets zijn geweest. Hij zei dat zijn dienst reeds drie jaar werkt aan het vaststellen van nieuwe tarieven van invoerrechten hetgeen een diepgaande studie vereiste om een acceptabele vorm te vinden. In 1968 is hij persoonlijk zelf twee weken in Nederland geweest in verband met de nieuw in te voeren tarieven.

Intussen ligt het werk van de gehele dienst danig in de war. Niemand weet wat te doen. Bovendien staan de mensen volkomen in hun recht als zij restitutie komen vragen van het bedrag dat zij teveel aan invoerrechten en accijnzen hebben betaald. Zoals bekend, waren de nieuwe tarieven reeds lang — vooruitlopend op een goedkeuring door de Staten — van kracht. De heer Pourier werd reeds door verschillende handelaren benaderd. Maar dan zit men nog met de moeilijkheid dat de verhoogde tarieven reeds werden doorberekend aan de consument zodat als de handelaren restitutie krijgen dit een extra voordeel is voor hen. De regering moet in deze kwestie een beslissing nemen. De douanedienst zal dit officieel aan de regering voorleggen.

Ambtenaren ontvingen uitkering

WILLEMSTAD — De ambtenaren in lands- en eilandsdienst hebben gisteren de veelbesproken uitkering van respectievelijk f.170 en f.215 voor ongehuwde en gehuwde werknemers ontvangen. Zoals bekend moet deze uitkering gezien worden als een voorschot op de uitgestelde aanpassing van de nieuwe salarisregeling.

De DP was zoals bekend tegen deze uitkering en zowel het uittreden van de DP-ministers uit het kabinet-Petronia als het verwerpen van de belastingmaatregelen in de Staten door de DP-fractie werden door de partij in verband gebracht met deze uitkeringen die volgens de DP de precaire financiële situatie van land en van eilandgebieden nog meer zou verslechteren.

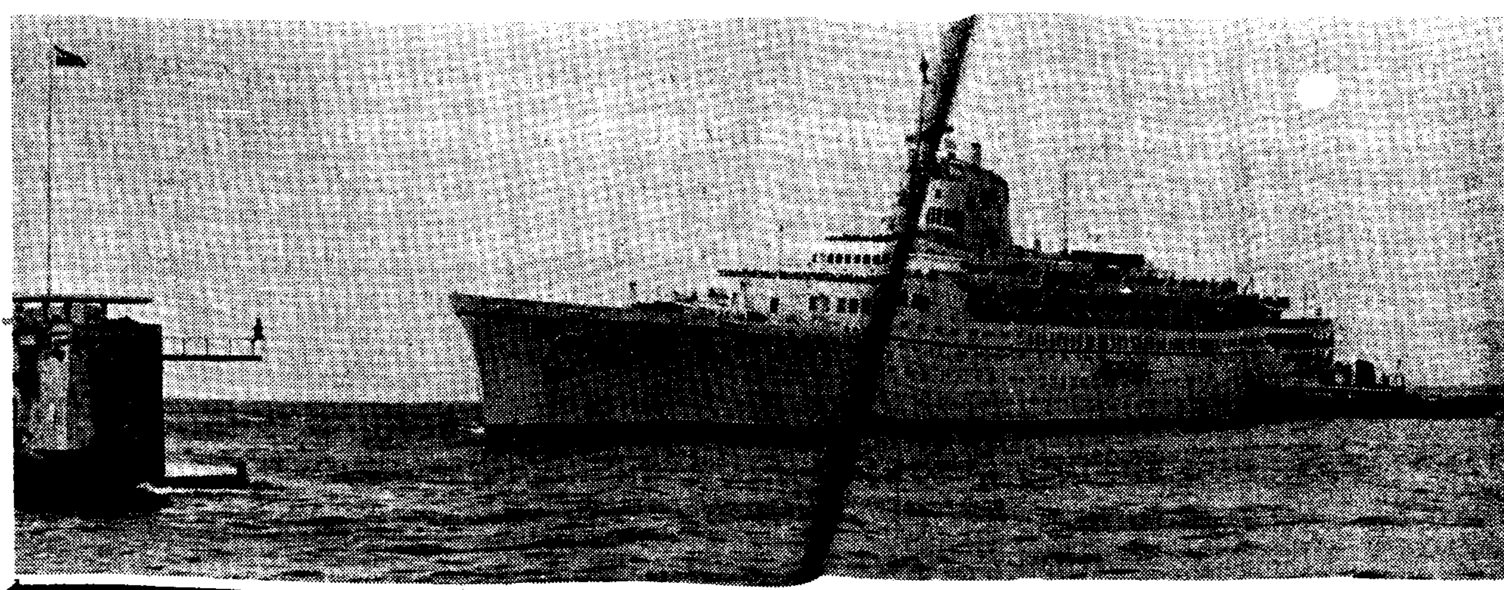
Franco schenkt gratie aan veroordeelde Basken

MADRID — Het Spaanse staatshoofd, generaal Franco, heeft gisteravond de zes in Burgos ter dood veroordeelde Baskische nationalisten gratie verleend. Franco heeft de negen doodvonnissen — drie van de mannen werden ieder tweemaal ter dood veroordeeld — veranderd in gevangenisstraffen van dertig jaar. De bekendmaking van de gratieverlening geschiedde na een tweede bijzondere vergadering van de Spaanse ministerraad, waaraan alle 19 leden van het kabinet deelnamen. Het besluit van Franco is gekomen na een golf van internationale protesten en betogingen tegen de doodvonnissen, die door een militaire rechtbank in Burgos waren geveld. De zes ter dood veroordeelden behoorden tot de groep van zestien Baskische nationalisten, die in het begin van de maand te Burgos werden berecht.

De mannen, wier doodvonnissen zijn gewijzigd, zijn allen leden van de Baskische revolutionaire beweging ETA. Het zijn de 29-jarige Francisco Javier Izco, die twee keer ter dood veroordeeld werd. Hij kreeg een doodvonnis voor het aandeel, dat hij gehad zou hebben in de moord op inspecteur Meliton Manzanas, hoofd van de politieke politie in San Sebastian, en een tweede doodvonnis op grond van een beschuldiging van "banditisme" in het kader van zijn activiteit bij de ETA.

De drie andere ter dood veroordeelden zijn een keer ter dood veroordeeld en wel voor het aandeel dat zij zouden hebben in de moord op inspecteur Manzanas. Deze drie zijn de 22-jarige Mario Onaindia, de 29-jarige Jose Dorronsoro en de 25-jarige Francisco Larena.

Generaal Franco heeft van zijn recht tot het verlenen van gratie gebruik gemaakt ongeveer 50 uur na de afkondiging van de drastische vonnissen in het proces voor een krijgsraad te Burgos tegen 16 Baskische separatisten.



WILLEMSTAD. — Het passagiersschip Carla C geraakte vanmorgen bij de haveningang in moeilijkheden — waarschijnlijk uit de koers gevaren — en moest het anker uitwerpen. Het lijkt niet uitgesloten dat het schip aan de grond is vastgelopen, in het ondiepere gedeelte dicht bij hotel Curaçao. Intussen moest de handelaren met lede ogen zien hoe de tijd verstreek en belangrijke verkopen verloren gingen. Bij het sluiten van de krant lag het schip nog vast.

Rots op eetzaal

BEERSJEBA. — In de landbouwnederzetting Neot Hakikar ten zuiden van de Dode Zee zijn zeker veertien mensen gedood en tien gewond toen een groot stuk rots op de eetzaal terecht kwam.

Actie politie gaat nog door

WILLEMSTAD. — De actie van de Politiebond op Curaçao gaat onverkort door. Gisteren heeft zich iets minder dan de helft van het politiekorps ziek gemeld. Desondanks werden alle noodzakelijke diensten aan het publiek verleend. Het al dan niet demissionair zijn van het kabinet-Petronia heeft geen invloed op de actie. Aldus wordt van bevoegde zijde vernomen.

Ook gisteren vertoonde de geüniformeerde dienst van de politie een minder opvallend beeld dan doorgaans het geval is. Het afzetten van de uniformpet heeft namelijk tot gevolg, dat men de agenten niet zo vanuit de verte ziet. Daarnaast bleek een flink deel van het korps onder de invloed van de heersende Toolinchigriep gekomen te zijn. Het ziet er niet naar uit, dat dit ziektebeeld zich vandaag zou wijzigen ten voordele van de opkomst van de politie-agenten.

De afwezigheid van een groot aantal agenten heeft — zo werd de Amigoe verzekerd — de dienstverlening nagenoeg niet nadelig beïnvloed. Het noodzakelijke wordt normaal gedaan. Een zaak als het regelen van het verkeer kan er evenwel niet van hebben, maar omdat het toch op dit ogenblik schoolvakantie is, heeft het publiek daar niet zoveel last van. Als de actie tot en met maandag wordt voortgezet, dan zal het effect wel beter te merken zijn, omdat maandag de scholen weer gaan draaien.

Bij de Politiebond hoopt men echter, dat er een oplossing komt. Men heeft echter nog niets van de regering vernomen. Men stelt zich op het standpunt, dat voor het geval de regering-Petronia demissionair is, toch door deze regering een uitweg gevonden kan worden. Het gaat immers om een lopende zaak met een spoedeisend karakter. Op 21 januari wordt de nieuwe hoofdcommissaris Ballegooijen de Jong op Curaçao verwacht. Volgens de Politiebond kan de regering deze kwestie afhandelen.

Verder werd de Amigoe verzekerd, dat de actie absoluut niet tegen de gezaghebber of de persoon van de heer A. Kibbelaar is gericht. Deze kan misschien in de zaak verwikkeld zijn doordat hij de betrokken krachten in Nederland heeft aangezocht of op andere wijze bij de kwestie is betrokken. Men ontkende daarom het gerucht als zou er een grote spanning bestaan tussen de politie en de gezaghebber.

Aktiegroep:

Geen partij in oprichting

WILLEMSTAD. — De heren Jules Eisden, Harold Hollander, Donny Martina, Harold Martis, Andrian Moen en Russel Voges hebben naar aanleiding van een bericht in de Amigoe omtrent het voornemen tot de oprichting door hen van een nieuwe partij het volgende communiqué uitgegeven:

— dat er van een oprichting van een politieke partij hunnerzijds geen sprake was noch is;

— dat de gehouden bijeenkomsten als opzet hadden het nagaan van een gemeenschappelijke basis voor aktie teneinde tot een alternatief op het bestaande politieke systeem te geraken;

— dat in geval van het organiseren van een politieke partij voor het bekende systeem van politieke roddel en intriges géén plaats zal zijn;

— dat de suggestie van zowel een coördinerende functie van de heer S. Brown tussen vermeende groepen van intellectuelen en arbeiders als de eerder door hem gewekte voorstelling over een dergelijke achterban te beschikken niet op waarheid berusten;

— dat de opdeling van politiek geëngageerden in intellectuelen en arbeiders onjuist en principieel verwerpelijk is en

— dat de aan de Amigoe verstrekte informatie beoordeeld dient te worden tegen de achtergrond van de speculaties omtrent mogelijke politieke ontwikkelingen.

Vakbonden veroordelen tegenstemmers

ORANJESTAD. — Het Arubaanse Algemeen Verbond van Vakverenigingen waarin vertegenwoordigd zijn de Hotel Workers Union, General Workers Union, GABA, Chauffeursunie, Union Electricistas Arubanos met in totaal zevenduizend leden, heeft gisteravond in het huis van de heer J. Wix een vergadering gehouden aan het eind waarvan een resolutie werd aangenomen waarin de partijen die tegen de regering hebben gestemd in de statenvergadering en met name de arbeiderspartij Frente Obrero worden veroordeeld.

De A.V.V.A. heeft voortdurend telefonisch in contact gestaan met de heren H. Spencer en K. van den Bosch, respectievelijk voorzitter en algemeen secretaris van het A.V.V.C. op Curaçao. Vanmorgen om negen uur is een Arubaanse delegatie op Curaçao aangekomen om met het A.V.V.C. overleg te plegen.

De resolutie aangenomen door de A.V.V.A. luidt als volgt: „De A.V.V.A., overwegende dat na jarenlange strijd de arbeidersklasse inspraak heeft gekregen in de regering van de Nederlandse Antillen; dat door de regering wetten in voorbereiding waren welke van groot belang zijn voor de arbeidersklasse van de N.A.; dat diegenen die tegen deze mogelijke vooruitgang van de arbeidersklasse hebben gestemd een standpunt hebben ingenomen zonder de arbeidersorganisties in de N.A. te hebben gekend, besluiten te veroordelen en ten strengste af te keuren de houding van diegenen die deze door de regering in het algemeen belang voorgestelde maatregelen hebben tegengewerkt en gaan over tot de orde van de dag."

Supermarkets willen geen prijsplafond

WILLEMSTAD. — De gezamenlijke supermarkets op Curaçao blijken beslist niet ingenomen te zijn met de instelling van een prijsstop door de regering. Zij menen, dat deze maatregel, gezien de prijsverhogingen in het buitenland, import onmogelijk maakt, en dringen er bij de regering op aan de desbetreffende beschikking onmiddellijk op te heffen.

Kwalijk

DE BESLISSING VAN DE STATEN om het door de regering-Petronia ingediende pakket van belastingmaatregelen te verwerpen — tegen waren zoals bekend de DP, AVP en Frente Obrero — kan voor de toekomst van de Nederlandse Antillen zeer kwalijke gevolgen hebben.

Zoals bekend heeft Nederland na 30 mei beloofd financiële bijstand te verlenen. Daarbij werd echter als eis gesteld dat de Nederlandse Antillen eerst orde op eigen zaken zouden stellen en een aantal maatregelen zouden nemen om de structurele begrotingstekorten te dekken, aangezien Nederland niet van plan was voor deze tekorten financieringsmiddelen te verstrekken. Op verzoek van de Antilliaanse regering werd dit jaar prof. Van Den Berge, oud-staatssecretaris van Financien en een deskundige op belastinggebied verzocht om in samenwerking met de regering een diepgaand onderzoek in te stellen naar de fiscale mogelijkheden die nog aanwezig waren en het haalbare niveau voor eventuele belastingverhogingen. Hij heeft dit gedaan en zijn rapport werd uitgangspunt voor de ex-minister van Financien Rozendal om een pakket fiscale maatregelen ter goedkeuring naar de Staten te sturen. Ditzelfde pakket werd gistermorgen door de DP-fractie verworpen en het is daarom interessant na te gaan in welke bewoordingen de DP-leider zelf het fiscale pakket voor de televisie aankondigde aan de bevolking van de N.A. Wij citeren letterlijk uit deze rede: „Het lijdt geen twijfel dat de maatregelen die de regering noodzakelijkerwijs moet nemen geen prettige zijn. Elke verantwoordelijke regering dient echter zichzelf de nodige middelen te verschaffen teneinde normaal te kunnen besturen en zijn programma uit te voeren. De regering rekent op medewerking van de hele bevolking om de offers te brengen welke noodzakelijk zijn om onze financiele toestand te saneren, onze monetaire stabiliteit te garanderen in een woord de toekomst van het land veilig te stellen", aldus minister Rozendal op zaterdag 17 oktober.

Twee en een halve maand later stemt de fractie van de heer Rozendal tegen het belastingpakket, met uitzondering van de heer R. Elhage die blijkbaar dus de enige consequente figuur in de DP-fractie is.

Minister Tromp heeft in de statenvergadering voorgerekend dat de ontvangsten van het fiscale pakket van maximaal f.16,8 miljoen niet toereikend zouden zijn om het totale tekort van Land en eilandgebieden welke tot en met 1969 ongeveer f.33 miljoen bedroeg te dekken. Van dit tekort van f.33 miljoen komt maar liefst 24, miljoen voor rekening van het eilandgebied Curaçao.

Hoe welke volgende regering dan ook dit schrikbarend gat op de begroting denkt te gaan dekken zonder belastingverhogingen is ons een raadsel. Dat juist de DP die verantwoordelijk is voor de financiele chaos op eilandelijk gebied tegen de voorgenomen belastingmaatregelen gaat stemmen is volkomen onverteerbaar. De vakbonden op Aruba hebben al geprotesteerd tegen de houding van de tegenstemmers die met name de arbeidersklasse die in afwachting was van een groot aantal sociale verbeteringen hebben gedupeerd. Ongetwijfeld zullen de Curaçaose vakbonden dit voorbeeld volgen. Hoe Frente Obrero die zich steeds de arbeiderspartij heeft genoemd zich hiertegen moet verdedigen is ons een raadsel. Zelfs het argument dat door de belastingverhoging vooral de kleine man getroffen zou worden gaat niet op, want uitgangspunt was juist bij deze maatregelen een rechtvaardige verdeling van de belastingdruk, vandaar dat het accent meer lag in de sfeer van hogere inkomens en winsten, terwijl ook in de sector van de invoerrechten een socialisering was ingebouwd.

Jammer dat de verdedigende minister hier niet de nadruk op gelegd heeft in antwoord op de vraag van Frente-leider Godett naar meer duidelijkheid.

WILLEMSTAD — Zoals elk jaar moest de politie in de afgelopen dagen — vooral gisteren — verschillende malen assistentie verlenen in verband met overlast door het afsteken van vuurwerk meestal door baldadige knapen. Voor zover de politiewoordvoerder vanmorgen bekend, waren er geen ernstig gewonden als gevolg van vuurwerk.

Nieuwjaars Agenda

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN VAN 31 december 1970 18.00 uur tot 2 januari 1971 12.00 uur

STADS- EN TWEEDE DISTRICT OOST: dokter H. Lim, Penstraat 35, TEL.: 12427 of Orionweg 10, TEL.: 35987; STADS- EN TWEEDE DISTRICT WEST: dokter J. W. Breukelaar, Roodeweg 186, TEL.: 24327; IN HET DERDE DISTRICT: dokter H. S. Durgaram, gezondheidscentrum Barber, TEL.: 88058.

VERLOF BEGRAFENIS:

1 JANUARI: dhr E. F. de Camps, Mahumaweg 35; 2 JANUARI: mevr. M. A. de Jongh, Witteweg 65.

BOTICA'S (nachtdienst):

31 DEC.: OTRABANDA: Central, TEL.: 23281; PUNDA: Piar, TEL.: 13040; 1 JAN.: OTRABANDA: Del Pueblo, TEL. 25333; PUNDA: Wilhelmina, TEL.: 12380.

BUSSEN van het A.B.C.-bedrijf rijden op 31 december om 18.00 hun laatste route. Op 2 januari rijden ze weer op de normale tijd.

POMPSTATIONS zullen op 31 december om 22.00 uur sluiten en op 1 januari zijn ze alle gesloten. Op 2 januari gelden de normale aanvangstijden.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
31 december

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO.

FORTKERK: 20.00 ds Eggink; EMMAKERK: 20.00 ds Van Heerde; EBENEZER CHURCH: 23.00 ds Gumbs.

GEREFORMEERDE KERK Mundo Nobo 31 DEC.: 20.00 ds Helderman; 1 JAN.: 10.00 ds Helderman (gezinsdienst en ontbijt).

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE

31 DEC.: 21.00 oudejaarsavonddienst te Mundo Nobo; 2 JAN.: 19.00 zangdienst te Mundo Nobo.

DONDERDAG

BIOSCOPEN: Geen voorstelling.

DIVERSEN

NIEUWJAARSREDE: 19.30 K.v.K.-voorzitter dhr L. Capriles - Telecuraçao.

NIEUWJAARSZEGENING: 24.00 door mgr Holterman - bordes Santa Familiakerk.

RUST EN BURGH: 23.00 oudejaarsavondviering. MUZ.: Conjunto San Hosé en Eddy's Combo.

VRIJDAG

BIOSCOPEN

ROXY: 18.00 Ghisum; 20.30 The royal hunt of the sun. WEST-END: 17.00 Chitty Chitty bang bang; 19.00 en 21.00 Django and Sartana of the last shot; 23.30 Shango. CINELANDIA: 21.00 Two mules for sister sar; 18.30 Oh what a lovely war. DRIVE-IN: 19.00 Pinocchio in outer space; 21.00 Medium cool. CINE-RIO: 19.00 David Copperfield; 21.00 Up the junction. AIRPORT CINEMA I: 19.15 en 21.15 De dood heeft geen sex.

CINE-TRUCK: Vrijdagavond te Mundo Nobo en zaterdagavond te Flip.

ZATERDAG
DIVERSEN

LUCHTPOSTSLUITING: 17.00 voor Europa en New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aanget. stukken één uur vóór postsluiting.)

TOERISTENSCHIP: 07.00-24.00 Regina - vert. Maduro & Sons.

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek (kerstverlichting).

TENTOONSTELLING: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 Curaçaos Museum - open voor belangstellenden; 10.00-12.00 en 16.00-18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).

Beul van Treblinka krijgt levenslang

Verdachte schuldig aan moord op 400.000 joden

DUESSELDORF. — De 62-jarige Franz Stangl, die commandant van het vernietigingskamp Treblinka in Polen is geweest, is in Duesseldorf tot levenslange gevangenisstraf veroordeeld wegens moord op tenminste 400.000 joden.

De straf zal ongetwijfeld worden verminderd, omdat de Braziliaanse regering de in Brazilië ondergedoken Stangl in 1967 aan West-Duitsland heeft uitgeleverd op voorwaarde dat hij niet tot levenslang zou worden veroordeeld. Stangl, een voormalige SS-officier, die in Oostenrijk is geboren, zal zich in dit land moeten verantwoorden voor zijn werkzaamheden bij het eutanasie-instituut in het concentratiekamp Hartheim.

De openbare aanklager in het proces te Duesseldorf had Stangl in zijn requisitoir „heer over leven en dood" in het vernietigingskamp Treblinka genoemd. Volgens dit requisitoir heeft Stangl van 1942 tot zijn aflossing na een opstand in dit kamp in augustus 1943 gezorgd dat dagelijks maximaal 15.000 joodse mannen, vrouwen en kinderen in de gaskamers van Treblinka werden vermoord.

Het proces tegen een van de zwaarste oorlogsmisdadigers van het Hitlerrijk de 62-jarige Franz Stangl, heeft ruim zeven maanden geduurd. De voormalige SS-officier, wel de tweede Eichmann genoemd, was in de oorlogsjaren achtereenvolgens commandant van de moordenaarsschool Hartheim bij het Oostenrijkse Linz, en commandant van de vernietigingskampen Sobibor en Treblina. Na de oorlog week hij naar Brazilië uit, waar hij in februari 1967 na jarenlang speurwerk van nazi-jager Simon Wiesenthal werd gearresteerd. Het was zijn schoonzoon die zijn verblijfplaats aan Wiesenthal verried voor een bedrag van 7.000 dollar — een dollarcent voor ieder lijk uit het vernietigingskamp Treblinka, zoals de man zijn eis formuleerde. In juni 1967 leverde Brazilie Stangl aan West-Duitsland uit.

Carriere

Stangls misdadige carriere begon toen hij in 1941 commandant werd van kasteel Hartheim, euthanasie-instituut en school voor massamoordenaars. "Ik denk dat in het jaar dat ik daar was, tussen de 24.000 en 28.000 mensen werden vermoord", zei Stangl tijdens het proces. Hij had zich naar zijn zeggen alleen maar het administratieve zaken beziggehouden. Vervolgens werd Stangl overgeplaatst naar Sobidor, na Auschwitz wellicht het gruwelijkste vernietigingskamp van de Nazi's, waar 1,6 miljoen joden — onder wie bijna 34.000 Nederlanders — in de gaskamers werden vermoord. Na zijn kortstondig bewind daar (waarvoor hij zich in het proces feitelijk niet behoefde te verantwoorden) volgde in augustus 1942 zijn overplaatsing naar Treblinka, een concentratiekamp 120 km ten noordoosten van Warschau, waar in totaal 700.000 gevangenen om het leven zijn gebracht. In het jaar dat hij er de leiding had werden er 400.000 joden vermoord. Na de augustus-opstand in 1943 in Treblinka werd het kamp met de grond gelijk gemaakt. Franz Stangl verdween naar Italie en later naar Zuidslavie om de partizanen te bestrijden. Hoewel dat niet de bedoeling van zijn superieuren was, overleefde Stangl daar de strijd.

Aan het eind van de oorlog werd Stangl in Oostenrijk door de Amerikanen gearresteerd als gewezen SS-officier, maar niemand wist iets van zijn rol in de vernietigingskampen. Op 30 mei 1948 ontsnapte hij uit de gevangenis in Linz. In Rome klopte hij aan bij het rode kruis dat hem — niet vermoedend — hulp bood. Later kreeg hij eveneens in Rome een uitreispas van een Oostenrijkse bisschop, waarna hij via Syrie met zijn gezin naar Brazilie uitweek waar hij zich in Sao Paulo vestigde. Hij kwam er in dienst bij de Volkswagenfabriek en verdiende daar zo goed dat hij in staat was een eigen huis te laten bouwen. In 1967 kwam aan het luxe leventje van de "beul van Treblinka" een eind.

Kwik gevaarlijkste milieu-vervuiler

CHICAGO. — Kwik is nu de gevaarlijkste milieuvervuiler, en zou weleens een grotere bedreiging voor het menselijk leven kunnen vormen dan radioactieve neerslag van (nu verboden) kernproeven in de dampkring. Deze mededeling is afkomstig van de Amerikaanse bioloog dr Commoner van de universiteit van Washington in St. Louis (Missouri).

Op een wetenschappelijk congres in Chicago verweet hij het Amerikaanse bureau voor voedings- en geneesmiddelen (FDA) miskenning van het kwikgevaar, zelfs nadat het in 1967 een vertrouwelijk rapport had ontvangen waarin werd aangegeven dat veel kwikdeeltjes werden aangetroffen in vis uit de grote meren.

Eerder deze maand keurde de FDA verscheidene partijen vis af omdat deze meer dan vijf delen kwik op het miljoen bevatten. Volgens de Commoner kunnen zich al verschijnselen van kwikvergiftiging (de hersenen en centraal zenuwstelsel aantast) voordoen bij mensen die voedsel eten met een kwikgehalte van vijf tot tien delen per miljoen. De gevarengrens zou dan ook verlaagd moeten worden.

In Japan heeft het persbureau Kyodo de mulieuvervuiling als voornaamste binnenlandse nieuwsfeit van 1970 bestempeld. De ene grote onderneming na de andere is aangevallen op verontreiniging van rivieren, meren, baaien en rijstvelden, aldus Kyodo.

Nederland gaat positie van gastarbeiders na

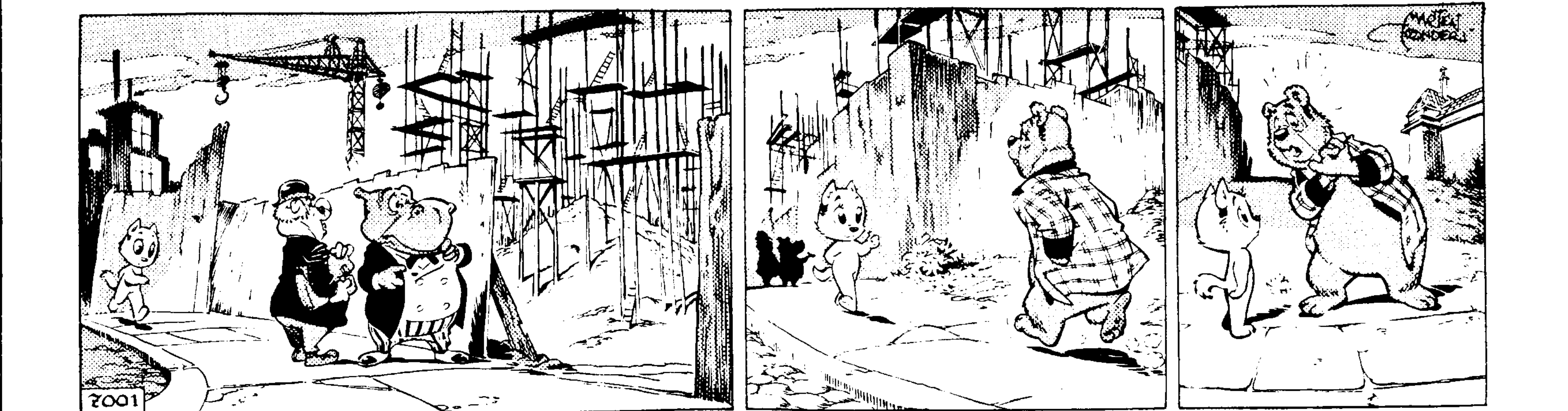
DEN HAAG. — De volkstelling in Nederland die de week rond 28 februari plaatsvindt zal voor het eerst een kwalitatief en kwantitatief inzicht geven in de immigratie uit de landen rond de Middellandse-Zee en de rijksdelen in de west. Tot nu toe beschikken de beleidsinstanties en de stichtingen ten behoeve van deze imigranten niet over een goed inzicht over de sociale omstandigheden van deze groepering. Drs. J. Blum van het Centraal bureau voor de statistiek schrijft dit in de „Nieuwsbrief buitenlandse werknemers" van het ministerie van CRM. Volgens hem kan de volkstelling voorzien in lacunes in de gegevens over huisvesting, gezinssamenstelling enz. van deze immigranten.

De extra statistieken voor het beleid ten behoeve van de migranten zullen, verwacht de heer Blum, in het voorjaar van 1972 beschikbaar komen. Een speciaal team onder leiding van drs M. de Smidt van de rijksuniversiteit te Utrecht en drs G. A. de Bruyne van de vrije universiteit van Amsterdam zal deze statistieken diepgaander analyseren.

Men wil o.a. een inzicht krijgen in de wijze van wonen van de immigranten. Verder wil men vaststellen in hoeverre gezinsvereniging heeft plaatsgehad. Ook wil men eventuele behoefte aan aanvullend onderwijs aantonen. Dit zou moeten blijken uit de concentraties van anderstalige kinderen in de gezinnen van de immigranten.

Naast de basisgegevens die per gemeente beschikbaar komen zal een speciaal program voor de computer worden gemaakt van literatuur uit de respectieve landen van herkomst en de diverse „gastlanden" zoals Duitsland. Gedacht wordt ook aan vergelijking met de volkstellingen die ongeveer gelijktijdig in Nederland worden gehouden in praktisch alle landen van de wereld.

Heer Bommel en de Slijtmijt



7001. — Burgemeester Dickerdack was vol sombere voorgevoelens naar de plek gegaan waar het nieuwe stadhuis in aanbouw was. Een paar dagen tevoren had hij nog met grote voldoening vastgesteld, dat de muren als paddestoelen uit de grond schoten en dat zijn toekomstige werkkamer al vorm begon te krijgen. Maar toen hij nu een blik in de bouwput wierp sprongen de tranen hem in de ogen. „H-hoe is d-dat mogelijk?" stamelde hij. „Er ligt alleen maar een puinhoop tussen de steigers! Waar zijn de bouwvakkers, Dorknoper?" „Die zijn naar huis gegaan", verklaarde de ambtenaar eerste klasse, die hem vergezelde. „Het was geen werk, burgemeester! De slijtage van het gemeentehuis ging vlugger dan ze konden bouwen. Hier moet van hogerhand worden ingegrepen, want onze fijn-uitgebalanceerde stadsplanning is in gevaar." Tom Poes, die juist passeerde, ving de laatste woorden op. Toen hij even later heer Bommel tegenkwam, kon hij dan ook verslag uitbrengen. „Alles slijt", besloot hij. „Binnekort zitten we tussen de puinhopen! We hadden die insecten beter in de Memel-vlakte kunnen laten, heer Ollie!" „Welja!" riep de beproefde heer smartelijk uit. „Wrijf het maar in, jonge vriend! Niets wordt mij bespaard. Alle bossen zullen worden gekapt, omdat AWS is overgeschakeld op hout! Wat moet ik doen? Ik heb dit kwaad over de wereld gebracht — en ik mag er niet aan denken wat er zal gebeuren..."

Rechter Tie en het Raadsel van de Ring.



12—44. — Als de vrouwelijke cipier met het meisje vertrokken is, barst Tsjiao Tai los: „Dat u al die onzin moest aanhoren, edelachtbare!" Rechter Tie trekt zijn wenkbrauwen op. „Onzin?" zegt hij. „Ik ben ervan overtuigd dat ze de waarheid sprak. Je denkt toch niet dat ze een dergelijke geschiedenis uit haar duim had kunnen zuigen? Ze heeft die Twan naar het leven getekend! Een oudere man die plotseling aan de grondslag van zijn bestaan gaat twijfelen, dat komt vaak genoeg voor. De meeste mannen zijn dan een paar jaar een last voor hun gezin, maar draaien tenslotte weer bij. Maar Twan was consequent, gooide alles overboord en begon een heel nieuw leven. We weten nu ook dat Twan zich met zijn ring placht te identificeren als hij ergens geld opnam." De rechter schenkt zich een kop thee in en vervolgt: „De gevangenis zou de goede kern, die in dat meisje aanwezig is geheel vernietigen, ik zal haar een jaar huishoudster maken bij een geacht burger in de stad. Dat is een goede voorbereiding op haar huwelijk. Haar broer en zijn maat zal ik veroordelen tot een jaar dwangarbeid bij het leger. Als ze hun best doen kunnen ze daarna dienst nemen als vrij soldaat." Tsjiao Tai zegt aarzelend: „Dwalen we niet van de hoofdzaak af, edelachtbare. We moeten de moordenaar toch nog vinden?" Rechter Tie kijkt hem verbaasd aan: „Begrijp je dan niet dat de zaak al is opgelost?" zegt hij.

LUISTER EN KIJK

DONDERDAG
CURACAO

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticias int. (pap.); 18.10 aanvullende muz.; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 week at the U.N.; 19.30 discovaria/hisparade 1970; 21.30 oudejaarsprogr. verzoekplaten RNWO; 22.30 1970 in vogelvlucht; 23.30 ban caba e aña; 23.55 klokkengeluid en wensen voor 1971; 24.00 tambú di aña nobo; 03.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Sesame Street; 17.00 felicitaciones; 17.09 Dastardley and Muttley; 17.25 Shell-progr.; 17.30 trekking Licores Maduro; 18.10 public service; 18.19 Shema Israël; 18.30 noticia int. (pap.); 18.45 noticia local di awe; 19.00 Governor and J.J.; 19.30 nieuwjaarsrede K.v.K. voorzitter dhr Lionel Capriles; 20.00 Wimco-trekking; 20.15 Judd for the defense; 21.15 nieuws ned.; 21.30 Harlem festival; 23.30 wardando tiro; 24.00 sluiting.

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticia Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. di Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 hit parade (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica aleman; 20.00 noticia local; 20.15 la voz de Sion (progr. di Israël); 20.30 musica int.; 21.00 C.C.A.; 21.15 musicarla (radio ned.); 21.45 musica variá; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias Eman Trading; 18.30 musica instrumental; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (St Francis hour); 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 cruzada; 17.45 la biblia abierta; 18.00 ultimas noticias; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.40 business news; 18.45 chapel of the air; 19.00 children's hour; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 intercession for Israel; 20.45 on the move; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 Sesame Street; 17.30 days of our lives; 18.00 this is the life; 18.30 prot. uitz.; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 Nos Tera (live); 19.30 Amstel-nieuws; 19.45 Brady's bunch; 20.15 eng. nieuws; 20.30 governor and J.J.; 21.00 Felony squad; 21.30 Bracken's world; 22.15 nieuwjaarsrede gezaghebber Henriquez.

RNWO (6020 kHz): 19.00 opening, nieuws en nieuwsblok, nieuwsjournaal, verzoekplaten van medewerkers, sport (terugblik); 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 engels progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 sluiting.

(11730 - 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.30 einde uitzending.

****

NIEUWJAAR
CURACAO

CUROM: 09.00 opening; 09.05 met muz. het nieuwe jaar in; 12.00 lunchmuz.; 12.30 nieuws; 12.45 muz. instrumental; 13.00 tophonderd Hermanito; 16.00 u belt wij draaien; 18.00 paranda di aña nobo; 19.00 nieuws; 19.15 aanvullende muz.; 19.30 discovaria; 20.30 musica desde la tierra de los molinos; 21.00 serenada; 21.45 UNESCO; 22.00 nieuws A.N.P.; 22.05 musical night cab; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.00 the Jetsons; 17.30 Alliance Française; 17.55 days of our lives; 18.20 stromen van kracht; 18.30 nieuws pap. (int.); 18.45 trekking Elga; 19.00 E.V.D.; 19.15 family affair; 19.45 Felony squad; 20.15 Bonanza; 21.15 nieuws ned.; 21.30 show di Job; 22.30 boletin extra; 22.45 vervolg show di Job.

****

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañera constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesja Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exitos musical, Linda self service; 10.15 show musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors 16.15 exitos tienda nueva reformá; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co. 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica variá; 10.00 noticia int.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. Niki Habibe; 11.00 noticia local; 11.00 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica variá; 12.15 noticia int.; 12.30 musica variá; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local; 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int. (rip.); 15.15 ritmos del Caribe; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. int. y La Macorisana Supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical; 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 „Lago music hall"; 17.30 musica pa teenagers; 18.00 verzoekplatenprogr. (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.45 A.V.D.; 19.00 noticia local (rip.); 19.15 musica variá; 19.30 musica hulandes; 20.00 noticia local (rip.); 20.15 musica frances; 20.30 „la plus belle langue"; 20.45 pero con musica (VOA); 21.00 van week tot week (radio ned.); 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country western & instrumental music; 06.30 mañanitas mejicanas; 07.00 noticia na pap.; 07.15 boleros; 07.30 dicorama; 12.05 noticias hulandes local y int.; 12.30 noticia local na pap.; 12.50 noticia int. (pap.); 13.15 musica mejicana; 13.30 discolandia; 16.15 noticias local pap.; 16.30 happy birthday; 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias Eman Trading; 18.30 musica instrumental; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (AVD); 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 sluiting.

RADIO VICTORIA: 06.00 opening; 06.15 e bijbel habrí; 06.30 ultimas noticias; 06.45 cruzada; 07.00 ultimas noticias; 07.10 llam. a la conciencia; 07.15 noticias español; 07.30 nieuws (eng.); 07.45 news-break - AP; 07.55 Christian emphasis; 08.00 ultimas noticias; 08.05 bo musica favorito; 08.30 el camino de la vida; 08.45 la biblia abierta; 09.00 ultimas noticias; 09.15 weg der overwinning; 09.30 meditacion cristian; 09.45 psychology for living; 10.00 ultimas noticias; 10.05 morning melodies; 10.30 through the bible; 11.00 ultimas noticias; 11.15 showers of blessing; 11.30 melodias di merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.10 noticia di deporte; 12.25 news-break-AP; 12.30 nieuws (eng.); 12.50 daily bread; 13.00 noticias español; 13.05 ultimas noticias; 13.15 quiet time; 13.30 master control; 15.00 ultimas noticias; 15.15 ensueños musicales; 16.00 ultimas noticias; 16.05 musica di banda; 16.15 ultimas noticias; 16.30 young Canada bible hr; 16.45 e ora adventuroso; 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 cruzada; 17.45 la biblia abierta; 18.00 ultimas noticias; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws (eng.); 18.45 gov. inf. progr.; 19.00 the love ranger; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 word of life; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 Sesame Street; 17.30 days of our lives; 18.00 courtship of Eddie's father; 18.30 kath. uitz.; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 ripiti y gana (live); 19.30 Amstel-nieuws; 19.45 one man-show; 20.15 eng. nieuws; 20.30 cocktail musical (live); 21.30 high chaparral; 22.45 the outerlimits.

RNWO (6020 kHz): 19.00 opening, nieuws, nieuwsblok, Faoendé, discobar; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(11730 - 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.20 einde uitzending.

(15320, 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

****

ZATERDAG
CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.35 vervolg muz. tombola; 10.00 uw wil is wet; 10.30 een blik op de telex; 10.35 vervolg uw wil is wet; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclamehoekje; 12.30 bekende orkesten; 13.00 nieuws; 13.10 weekeinde diensten; 13.15 aanvullende muz.; 13.30 Hubentud na marcha; 14.00 Hermanito presents; 15.30 fiesta en el hogar.

****

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical, Linda self service; 10.15 show musical La Macorisana y int. supermarket; 10.45 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reformá; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica variá; 10.00 noticia int.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. Niki Habibe jr; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica variá; 12.15 noticia int.; 12.30 musica variá; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 seleccion musical; 14.15 topical tunes; 15.00 noticia int. (rip.); 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. di int. y La Macorisana Supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country western & instrumental music; 06.30 mañanitas mejicanas; 07.00 noticia na pap.; 07.15 boleros; 07.30 discorama; 12.05 noticias hulandes local y int.; 12.30 noticia local na pap.; 12.50 noticia int. (pap.); 13.15 musica mejicana; 13.30 variacion; 14.30 teenager parade; 15.30 variacion; 16.15 noticias local (pap.); 16.30 happy birthday.

RADIO VICTORIA: 06.00 opening; 06.15 e bijbel habrí; 06.30 el gran mensaje; 06.45 cruzada; 07.10 llam. a la conciencia; 07.15 noticias español; 07.30 news (eng.); 07.55 christian emphasis; 08.00 bo musica favorito; 08.25 stories to remember; 08.30 el camino de la vida; 08.45 momentos de meditacion; 09.00 ultimas noticias; 09.15 de grazige weide; 09.30 meditacion cristian; 09.45 psychology for living; 10.00 morning melodies; 10.25 stories to remember; 10.30 baptist hour; 11.00 letter from Africa; 11.15 radio revival; 11.30 melodias de merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.10 noticia di deporte; 12.25 time-life; 12.30 news (eng.); 12.50 daily bread; 13.00 ultimas noticias; 13.05 concert hall; 14.00 haven of rest; 14.30 christian emphasis; 15.05 afternoon musical; 15.30 ensueños musical; 16.00 issues in the news; 16.30 ensueños musicales.

Regeringsapparaat in Egypte in staat oorlogsparaatheid

CAIRO. — President Anwar Sadat heeft opdracht gegeven het gehele Egyptische regeringsapparaat in staat van paraatheid voor oorlog te brengen, zo is onthuld na een vergadering van de president en zijn naaste medewerkers.

Volgens het persbureau voor het Midden-Oosten zei de president op een bijeenkomst van het kabinet, het bestuur van de Arabische socialistische unie (de enig toegestane partij) en de provinciale gouverneurs, dat „de eerste zes maanden van 1971 beslissend zullen zijn in de strijd die wij voeren tegen het zionisme en voor de bevrijding van onze gebieden".

„Al de uitvoerende, politieke en wetgevende apparaten van het land moeten in slagorde worden opgesteld en zij dienen een gevechtsplan te hebben".

Sadat zei slechts verlenging van de wapenstilstand te zullen aanvaarden als dat geen verder uitstel van de uitvoering van de veiligheidsresolutie zou betekenen" met in de eerste plaats een tijdschema voor terugtrekking van de Israelische troepen uit de in 1967 bezette gebieden"

„Wij trachten met ons gehele vermogen tot een vreedzame oplossing te komen. Tegelijkertijd consolideren wij onze strijdkrachten zoveel als wij maar kunnen".

30 Mei kennelijk vergeten

Aanbevelingen rapport goed lezen

Petronia: niet onsterfelijk als architect minimum - loon

WILLEMSTAD. — Premier E. O. Petronia heeft dinsdagavond in een ruim één uur durend betoog duidelijk gemaakt, dat de regering nog talrijke maatregelen in petto heeft om de overheidsfinanciën in gezonder vaarwater te brengen. Daarbij beriep hij zich regelmatig op bekende deskundigen, die op verzoek van een voorgaande regering adviezen hadden uitgebracht, in welk verband hij zijn grote verbazing uitsprak over het feit, dat er van bepaalde zijde desondanks onverkort aan een standpunt wordt vastgehouden. De premier die soms meesterlijk was in de manier waarop hij zonder een naam te noemen een vroegere collega in de raad van ministers op zijn nummer zette, gaf de volksvertegenwoordiging ook de raad heel goed de aanbevelingen te lezen van het 30 mei-rapport nadat men uiteraard eerst de conclusies daarvan tot zich heeft genomen. De bewindsman keerde zich ook fel tegen het hem sinds kort gemaakte verwijt, dat hij plotseling niet meer zou deugen voor zijn werk, waarbij hem ook verweten wordt, dat hij in zijn eentje tal van wetten heeft tegengehouden. De premier was de mening toegedaan dat hij gezien zijn staat van dienst, op zijn hoogst fysiek-lichamelijk niet meer honderd procent zou zijn. Zijn verdediging van het kabinet werd door een overvolle publieke tribune aanhoord.

Voor verzoek Ned. hulp hand in eigen boezem

Deze bevatte een gevarieerd gezelschap met onder meer rechter mr C. H. Govaerts, de raadsleden H. (Bebe) Rojer en G. Hueck, het ex-statenlid Stanley Brown — voor het eerst na anderhalf jaar weer op de publieke tribune — mr S. le Poole, maar ook met vakbondsleiders als R. Samy (ABVO) en Harold Martis (Cadmu). De gespannen sfeer van afwachten alvorens de vergadering te laat begon werd gebroken door het — uit nerveus voorkomen? — gelach van de adviseurs. Met de toespraak van premier Petronia verstreek de zestiende verjaardag van de blijde aankomst van de toenmalige premier E. Jonckheer, die op 29 december 1954 zwaaiend met het Statuut op Curacao arriveerde.

Geen tegenstelling

Nadat de premier op zijn verzoek nog een minuutje de tijd had gekregen om zijn paparassen te regelen, onder enig gelach van het publiek, stak hij van wal met een omslachtige verklaring waarin hij duidelijk wilde maken, dat er tussen hem en de statenvoorzitter mr C. Cathalina geen moeilijkheden bestonden, al had misschien een enkeling dat idee wel gekregen, omdat de statenvoorzitter van zijn voorrecht had gebruik gemaakt om de vergadering eerder voort te zetten dan de regering had gevraagd. Hij prees de voorzitter omdat deze spoed had betracht om de belangrijke ontwerpwetten behandeld te krijgen. Uiteindelijk is dat in het belang van het gehele volk. Van een tegenstelling met de voorzitter was dus geen sprake, ook al had deze de vergadering slechts zodanig geschorst, dat de receptie van de gouverneur bijgewoond kon worden.

Het moest de premier van het hart, dat er nog veel geleerd moet worden. Hij had namelijk de indruk gekregen, dat sommige sprekers al te zeer in beslag genomen waren bij het uitspreken van hun toespraak door de gedachten om begrepen te willen worden door de luisteraars in de huiskamer, hetgeen soms de ernst niet ten goede kwam. Uiteindelijk zijn we nog een jong land en moet nog het een en ander geleerd worden. De bewindsman verwees naar zijn toezegging in augustus bij de begrotingsbehandeling, dat er een aantal maatregelen zouden worden getroffen om de financiele toestand te verbeteren. Het had in de bedoeling gelegen hieromtrent een aparte statenvergadering te laten beleggen, maar door bepaalde gebeurtenissen van de laatste tijd was daar niets van gekomen.

Unaniem

Over deze maatregelen was het toenmalige kabinet unaniem positief van oordeel geweest. Herhaalde malen wees de premier ook later in zijn toespraak op deze eensgezindheid. Vervolgens ging de premier uitgebreid in op bepaalde verschillende te verwachten maatregelen om het verschil tussen de verwachte meeropbrengst van zestien miljoen gulden en het totale begrotingstekort van ongeveer 25 miljoen te overbruggen en het indienen van bepaalde wetten zoals die van het algemeen minimum-loon. Ook gaf hij de verzekering, dat eilandgebieden in staat gesteld zullen worden aan hun ambtenaren en leerkrachten de uitkering van 170 respectievelijk 215 gulden te doen, terwijl het eilandgebied Curacao ook in staat gesteld zal worden om een deel van de zestig- en 48 gulden-regeling voor de leerkrachten te realiseren.

Met klem stelde de premier, dat van het Nederland van dit ogenblik niet behoeft te verwachten, dat men te hulp zal komen om de financiele situatie te verbeteren als niet eerst de hand in eigen boezem is geslagen op de Antillen. Ook gaf hij de verzekering, dat deze regering positief staat tegenover noodzakelijke sociale voorzieningen, maar er moet wel een evenwicht nagestreefd worden. Van de andere kant mag men zich geen illusies gaan vormen.

Niet onsterfelijk

Deze regering is er zich van bewust dat men niet als een onsterfelijk kabinet de geschiedenis in zal gaan. Men zal zeker niet zo onsterfelijk geroemd worden als de architect die de grondslag legde voor de roep om een algemeen minimum-loon van tachtig gulden per week.

Overigens moest men wel weten, dat er door de betrokken deskundigen tal van ontwerpen waren opgesteld en adviezen waren uitgebracht met betrekking tot het algemeen minimum-loon. In dit verband deed de bewindsman de toezegging dat op 4 januari de SER nieuwe stijl geinstalleerd zal worden. Het streven van de regering is er in dit verband op gericht de situatie te handhaven, dat het per capita inkomen op de Nederlandse Antillen in vergelijking met tal van andere landen in de omgeving zeer gunstig is. Maar dan zal er wel een realistisch beleid gevoerd moeten worden.

Vergeten

De premier vond het een kwalijke zaak, dat op het ogenblik van bepaalde zijde een (vroegere) collega zwart gemaakt wordt, terwijl deze nota bene, wat zijn opvattingen over de hardheid van de Antilliaanse gulden betreft, zich in uitstekend gezelschap bevindt en wel dat van prof. Lieftinck. Volgens de minister-president lijkt het er op, dat er mensen zijn, die het gebeuren van 30 mei 1969 vergeten zijn.

Hij kon zich wel voorstellen dat Antillianen buiten hun vaderland een hardere schok hebben opgelopen toen zij tot de ontdekking kwamen, dat een stuk van Willemstad verbrand was. Maar om het gebeuren zo maar te vergeten, dat ging de premier kennelijk veel te ver. Daarom verwees hij naar het 30 mei-rapport en beval de aanbevelingen ter grondige lezing aan. Hij las in dit kader enkele alinea's voor uit een brief van vice-premier drs J. A. Bakker, die had gereageerd op het officiele aanbieden van dit rapport. Terloops merkte de premier op, dat dit officieel was gebeurd, hoewel de regering had gemeend uit bepaalde dingen op te kunnen maken, dat men in Nederlandse regeringskringen al van de inhoud van het rapport op de hoogte was (tijdens de Jonckheer-crisis werd er van Nederlandse zijde verwezen naar een aanbeveling rond de gouverneurs-benoeming, red.).

Financiele gevolgen

De Nederlandse bewindsman had in bedoeld schrijven meteen opgemerkt, dat men niet zo maar van Nederland kon verwachten, dat men de kosten aan het uitvoeren van bepaalde aanbevelingen verbonden opzich zou nemen. Deze uitvoering zou namelijk belangrijke financiele gevolgen hebben. De suggestie werd verder gedaan om eerst die maatregelen op sociaal gebied onder meer uit te voeren, waaraan geen financiele consequenties zaten. Tot zover min. Bakker. De Antilliaanse premier had er nog op gewezen, dat de regering nog gen oordeel heeft uitgesproken over de conclusies en aanbevelingen in genoemd rapport.

Weer sprekend over de financiele situatie merkte de premier nog op, dat prof. Lieftinck tijdens zijn recente bezoek ook had gesproken met de vroegere bewindsman van Financiën, waarbij de premier wederom geen naam noemde (S.G.M. Rozendal, red.). De Nederlandse belasting-deskundige dr Van den Berg had indertijd in zijn overleg met de ministerraad duidelijk gemaakt, dat hij als oud-politicus heel goed wist, dat men ook op belastinggebied slechts het politiekhaalbare moet nastreven. Hij had daarom gevraagd naar het inzicht bij de Antilliaanse regering, wat die haalbaar achtte. Het was niet zijn bedoeling het de Antilliaanse ministers politiek moeilijk te maken. Het door hem uitgebrachte rapport was gedateerd 20 mei 1970. Het had in de bedoeling van de regering gelegen het belastingpakket in juli in de staten te brengen. Er was echter vertraging opgetreden, welke, zoals de premier gekscherend opmerkte, wel aan hem te wijten zou zijn, zoals wordt gezegd. De bewindsman stelde nogmaals duidelijk dat de regering unaniem was geweest wat het overnemen van dit rapport betrof.

Onbekwaamheid

Met betrekking tot bovengenoemd verwijt somde de premier op, in welke functies hij sedert jaren was opgetreden, zoals gedeputeerde, als minister en slechts een korte tijd als statenlid. Pas sinds twee weken echter krijgt hij te horen dat hij niet voor zijn werk deugt. Men moet echter wel weten, dat de deskundigen en adviseurs van de regering blijven zitten, terwijl ministers als zodanig kunnen verdwijnen. De premier meende tenslotte dan ook dat de van bepaalde zijde geuite kritiek een poging was om zijn eigen onbekwaamheid te bedekken.

Ambtenaren op Aruba krijgen uitkering

ORANJESTAD. — Het bestuurscollege van Aruba heeft besloten over te gaan tot een eenmalige uitkering aan alle ambtenaren en arbeidscontractanten van 215 gulden voor gehuwden en 170 gulden voor ongehuwden vooruitlopende op de nieuwe salarisregeling. De uitbetaling zal zo mogelijk plaats vinden voor 1 januari 1971. Deze regeling is ook van toepassing voor het personeel van het gesubsidieerd bizonder onderwijs.

ORANJESTAD. — Hedenmorgen heeft gedeputeerde Virgilio Kock op het kantoor Bevolking en Burgerlijke stand het hoofd van dienst, de heer U. van Breet, gehuldigd, daar hij op 1 januari 35 jaar in dienst is.



Bisschop geeft nieuwjaarszegen

WILLEMSTAD — De bisschop van Willemstad mgr J. M. Holterman zal vannacht om klokslag twaalf uur de traditionele nieuwjaarszegen geven vanaf het bordes van de kerk van Santa Familia.

Het bordes zal met hekken worden afgezet aangezien vorig jaar de menigte dusdanig opdrong rond de bisschop dat een groot gedeelte van de aanwezigen de plechtigheid moest missen. Automobilisten moeten er rekening mee houden dat de Niewindstraat enige tijd vóór de plechtigheid aanvangt voor het verkeer zal worden afgesloten.

Mr N. Debrot onderscheiden

DEN HAAG — Gisteravond reikte minister-president P.S.J. de Jong van Nederland in Den Haag de koninklijke onderscheiding van commandeur in de orde van de Nederlandse Leeuw uit aan oud-gouverneur mr N. Debrot van de Antillen. Aan mr Debrot was deze hoge onderscheiding reeds op 11 juni verleend, doch in verband met zijn gezondheidstoestand kon zij niet eerder worden uitgereikt.

Premier E.O. Petronia heeft de oud-gouverneur telegrafisch zijn gelukwensen aangeboden. Het telegram luidt:

Z.E. mr N. Debrot, oud-gouverneur van de Ned. Antillen Nijenrodenseweg 555 Amsterdam Nederland. Namens de regering en het volk van de ned. Antillen moge ik U onze bijzondere gelukwensen aanbieden ter gelegenheid van ;e uitreiking van het door hare majesteit de koningin aan u verleende commandeursschap in de orde van de Ned. Leeuw als hoge en waardevolle erkenning van Uw grote verdiensten voor de Ned. Antillen. Ik verzoek U, onze gelukwensen mede over te brengen aan mevr. Debrot en tenslotte wens ik U een algeheel herstel van gezondheid toe.

Paus reageert op Burgos en Leningrad

VATICAANSTAD. — Paus Paulus VI heeft woensdag op zijn wekelijkse audientie gereageerd op de vonnissen tegen de Basken in Burgos en tegen joden in de Sovjet-Unie. Zekere gerechtelijke processen „dragen bij aan het afleiden van de gedachten van de mens van de kerstviering, aldus de paus, volgens wie zulks ook het geval is met oorlog in verschillende delen van de wereld, de sociale spanning in sommige landen, misdaad en geweld en martelingen.

Wist u.....

dat ten tijde van de Amerikaanse Vrijheidsoorlog Curacao en St. Eustatius de bevoorradingshavens waren voor de Amerikaanse revolutie?

en dat de scheepvaart de onontbeerlijke schakel tussen Amerika en de eilanden was?

dat er nog geen eeuw later in één jaar (1870) bijna twaalfhonderd schepen de haven van Curacao binnenvoeren?

dat er een goede halve eeuw daarna bijna zevenduizend schepen in één jaar (1926) de haven binnenliepen?

dat reeds omstreeks 1900 het eerste toeristenschip de haven van Curacao binnenvoer?

dat. . . . . .we kunnen wel doorgaan. Heel de geschiedenis van de Nederlandse Antillen en van Curacao in het bijzonder is verweven met de scheepvaart en blijft verweven met de scheepvaart.

Al die schepen die dag in dag uit onze haven in- en uitvaren betekenen werk en verdienste voor enkele duizenden mensen op ons eiland.

Werk en verdienste voor havenarbeiders, cargadoors, shipchandlers, reisagenten, stuwadoors, loodsen, sleepbootbemanningen, brug- en ferrypersoneel, seinwachters, douane-beambten, vervoersbedrijven, taxi-chauffeurs, scheepsagenten, de Dokmaatschappij, enz. enz. enz. enz.

Het schip en zijn lading daar draait het om.

Een schip heeft echter meer aan boord. Er is ook nog een bemanning. En gelukkig hebben al heel vroeg diverse organisaties ingezien, dat de geestelijke en stoffelijke belangen van deze bemanningen niet vergeten mochten worden.

Een van de oudste organisaties op dit gebied op de Nederlandse Antillen is de Koninklijke Nederlandse Vereniging "Onze Vloot", afdeling Curacao, opgericht in 1907.

Voor Onze Vloot betekenen de dagen rondom Kerstmis en Oudjaar verhoging van activiteit. Niet direct van activiteit voor de leden, maar activiteit voor de schepen.

Alle schepen die in de havens van Curacao liggen op eerste Kerstdag of Oudjaarsdag worden op die dagen bezocht om de zeeman te laten weten, dat zijn werk gewaardeerd wordt. Die waardering komt dan tot uiting in een stoffelijk bewijs. Soms een bos bloemen, een andere keer een Kerstpakket.

Maar niet alleen op de schepen vinden we de zeelieden. Ook in de ziekenhuizen zijn ze en ze worden daar niet vergeten. Dit is het werk van het damescomité.

De leden van dit comité bezoeken de zieke zeelieden, praten met ze, helpen ze indien nodig. Deze bezoeken leveren vaak problemen op. Wat denkt U van een zeeman die alleen maar Grieks spreekt, of Turks, of Chinees, of Italiaans, of. . . . . noemt U maar op. De zee is internationaal en dit komt onder andere uit in de grote verscheidenheid van nationaliteiten onder de zeevarenden.

Het damescomité heeft meestal wel de beschikking over iemand die de taal van de zeeman spreekt, om hem in een vreemde, onverstaanbare omgeving een hart onder de riem te steken.

Gebeurt dit nu alleen met Kerst en Oudjaar? Natuurlijk niet. "Onze Vloot" werkt het hele jaar door. Duizenden en nog eens duizenden tijdschriften vinden hun weg naar de schepen via Onze Vloot. In samenwerking met andere organisaties worden er allerlei mogelijkheden geschapen en activiteiten georganiseerd voor de opvarenden van schepen.

Het ziekenbezoek gaat het hele jaar door.

Dit alles is echter een onderdeel van het werk van "Onze vloot". Een belangrijk onderdeel weliswaar, maar er is meer.

De hoofdtaak die de vereniging zich gesteld heeft is:

Het aankweken van een maritiem bewustzijn op de Nederlandse Antillen in het algemeen en op Curacao in het bijzonder.

Dit wordt gedaan door o.a.:

- het stimuleren van opinievorming op zeevaartkundig gebied door artikelen en bijdragen in de publiciteitsmedia.

- het bijdragen aan de ontspanning voor de zeevarenden.

- het steunen van maritime jeugdorganisaties.

- het verspreiden in samenwerking met de vereniging in Neaerland van een onafhankelijk maritiem opinieblad om meer publiciteit te geven aan het belang van de zeevaart.

- Kortom op allerlei gebied helpen, steunen, organiseren, zolang dit te maken heeft met de scheepvaart die voor ons eiland een levensbelang is.

Bij de foto: Bloemen aangeboden op eerste Kerstdag aan officieren en bemanning van de onder Liberiaanse vlag varende tanker „Georgian Valour". De bloemen werden namens de bemanning in ontvangst genomen door de echtgenote van een der hoofdofficieren. De bloemen werden aangeboden door de zoons van de heer Borkhuis, een der bestuursleden van "Onze Vloot".

EILANDGEBIED ARUBA

RECTIFICATIE

Het bestuurscollege van het eilandgebied Aruba maakt hierbij bekend, dat bij de op 29 december 1970 gehouden loting voor de aanwijzing van de op 1 januari 1971 af te lossen obligaties van de f.5.500.000,– 3 pCt Obligatie lening 1956 ten laste van dit eilandgebied het obligatie nummer

0148

is uitgeloot.

In verband hiermede vervalt het bij de bekendmaking dd. 14 december 1970 abusievelijk vermelde obligatienummer 3068, welke reeds in 1969 is uitgeloot.

Aruba, 29 december 1970.

Ter gelegenheid van zijn benoeming tot notaris op Aruba hebben

Mr. E. L.Lacle en echtgenote

hierbij de eer al hun vrienden, kennissen en relaties uit te nodigen voor een receptie op zondag 10 januari 1971 van 6 tot 8 uur des avonds in het CORAL STRANDHOTEL, aan de L.G. Smithboulevard te Oranjestad, Aruba

kleding informeel.

AGENDA ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA — NASSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233; NA KANTOORUREN, TEL.: 1639 - 2950.

WACHTREGELING DOKTOREN: 1 JAN.:

ORANJESTAD, NOORD EN PARADERA: dokter Th. K. Lin en te SAN NICOLAS, SANTA CRUZ EN SAVANETA: dokter O. L. Ponse.

BOTICA'S (nachtdienst):
ORANJESTAD: Aruba, TEL.: 1180; SAN NICOLAS: San Lucas, TEL.: 5119.

DONDERDAG

BIOSCOPEN: Geen voorstellingen.
WIT-GELE KRUIS:
DAKOTA EN ORANJESTAD: zr Francina; NOORD EN ORANJESTAD: zr Felicitas; SANTA CRUZ EN PARADERA: zr Ludovic; SAVANETA EN BRAZIL: zr Michaela; SAN NICOLAS: zr Ludovic; SAN PEDRO-HOSPITAAL, TEL.: 2200.

DIVERSEN
NIEUWJAARSREDE: 22.15 gezaghebber O. Henriquez - via TeleAruba.
TIVOLI: 01.00 nieuwjaarsbal. MUZ.: The Heartbrakers en Ecos del Caribe.
S.V. CARIBE: 01.00 nieuwjaarsbal. MUZ.: Oruba Sextet.

VRIJDAG

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Sabata (14 jr) en 24.00 Africa Addio (18 jr). Rialto: 20.00 Stilleto. BALASHI: Drive-In: 20.30 en 24.00 Black lemons (18 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 The ruthless four.

DIVERSEN
TIVOLICLUB: 14.00 nieuwjaarsdans, MUZ.: The Heartbrakers.
ONTVANGST: 18.00-22.00 t.g.v. jaarwisseling - ten gezaghebbershuize. Kleding: INFORMEEL.

ZATERDAG

DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 08.00 en 15.30 voor Europa en New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aanget. stukken één uur vóór postsluiting.)
TOERISTENSCHIP: 08.30-18.00 Statendam - vert. SELMA.

Judo-toernooi voor de jeugd

WILLEMSTAD. — M.S.V. Zeemacht organiseerde op tweede Kerstdag een judotoernooi voor de jeugd. De wedstrijden vonden plaats in de kantine van de Marinekazerne te Suffisant. In de groep van lichtgewichten (tot en met 31 kg.) traden 22 jongens aan. De strijd ontbrandde in alle hevigheid waarbij de jeugdige judoka's elkaar probeerden te overtroeven in snelheid en behendigheid. Het publiek genoot van de strijd. Vervolgens kwamen de zwaardere groepen aan bod. Ook in deze groepen kreeg men enerverende partijen te zien met goed judo waarbij de scheidsrechters het vaak moeilijk hadden om de beste aan te wijzen.

Het geheel verliep vlot en in een sportieve sfeer. Halverwege werd er twintig minuten gepauseerd zodat de judoka's het vochtgehalte weer op peil konden brengen. Om kwart over een begon men met deuitreiking van de prijzen. Een tafel vol geschenken waarbij de nummers 1, 2 en 3 in volgorde mochten kiezen uit de prijzen. De heer Snijders van Ju-Ju-Spo reikte de prijzen uit. Daarmee werd het toernooi besloten dat geslaagd genoemd mag worden.

Vijftig jeugdige judoka's hadden immers een fijne en sportieve ochtend gehad. Het enthousiasme bij de jeugd op Curacao is duidelijk aanwezig. Hopelijk wordt binnen niet al te lange tijd weer een dergelijk toernooi georganiseerd. De organisatie werd verzorgd door de commissaris judo van Zeemacht de heer J. B. de Rode bijgestaan door de heren MacLeod, Corbijn, Bente en Smit. De arbiters waren de heren Snijders, Lei, Clara en Koetsier.

De uitslagen luiden:

TOT EN MET 31 KG.: 1. Bors (Ju-Ju-Spo); 2. Pop (Cu-Am-Ju); 3. Rudolphie (Zeemacht); 4. Miles Hellement (Asiento).

32 - 37 KG.: 1. Minguel (Cu-Am-Ju); 2. Brian v. Romond (Asiento); 3. Frank Fliek (Asiento).

38 - 43 KG.: 1. Zimmerman (Cu-Am-Ju); 2. Lewis v. Romond (Asiento); 3. Schoobaar (Cu-Am-Ju).

44 - 49 KG.: 1. De Boer (Cu-Am-Ju); 2. Michel Reusink (Zeemacht).

50 KG. EN ZWAARDER: 1. Hendriques (Ju-Ju-Spo); 2. Jones (Cu-Am-Ju); 3. Roozendaal (Zeemacht).

Verwachtingen voor 1971 optimistisch

Aruba voldaan over afgelopen jaar

ORANJESTAD — Uit de gesprekken, die de Amigoe aan de vooravond van het nieuwe jaar met enige figuren uit de Arubaanse samenleving had, om traditie getrouw de vraag te stellen: "Wat vond U van 1970 en wat verwacht U voor 1971", blijkt dat men over het algemeen zeer tevreden is over afgelopen jaar. De verwachtingen zijn, al of niet met de vestiging van de petro-chemische fabriek, dat Aruba weer een goed jaar tegemoet gaat. De gedeputeerde van Financiën en Welvaartszorg Max Croes stelde, dat in 1970 begonnen werd met de bouw van welvaartsprojecten, waarin 19 miljoen gulden is geïnvesteerd, terwijl voor 1971 uitvoering van Meerjarenplannen tot een bedrag van dertig miljoen gulden verwezenlijkt zal kunnen worden.

Met het verkiezingsjaar voor de deur is het begrijpelijk dat de verschillende politici hierop de nadruk hebben gelegd. De AVP kondigt aan, dat zij het eilandsbestuur, dat zij in 1970 moest laten schieten omdat zij niet meer op de meerderheid in de raad kon rekenen, opnieuw door haar in handen zal worden genomen.

De partijen, die thans het college steunen PPA, PIA en PRO verwachten na de verkiezingen een voortzetting van hun huidige beleid, waarbij zij echter duidelijk erop wijzen, dat samenwerking op alle gebied en door alle partijen een dwingende noodzaak zal blijken om uit de moeilijke tijden en problemen te komen.

Traditie-getrouw heeft de Amigoe Aruba's eerste burger deze vraag niet gesteld, omdat gezaghebber Oscar Henriquez zich via de televisie en radio met een boodschap tot de Arubaanse gemeenschap zal richten en daarbij zijn indrukken en verwachtingen weergeven.

In 1971 meer mogelijkheden voor de sport

DE VOORZITTER van Aruba's overkoepelend sportorgaan Aruba Sport Unie, tevens voorzitter van de sport en Congreshal, Izaak Franka was teleurgesteld, dat afgelopen jaar erschillende bonden met hun training moesten stoppen omdat hiervoor geen gelden beschikbaar waren. Gelukkig, dat het bestuurscollege op de begroting 1971 het bedrag van een ton tot 125.000 gulden heeft verhoogd, waardoor komend jaar meer mogelijkheden bestaan voor de ASU om de bonden met trainers te helpen. Dit zal uiteindelijk het sportpeil ten goede gekomen. Overigens is het afgelopen jaar bij vele sportontmoetingen wel gebleken, dat een goed opgezette en verantwoorde training een dringende noodzaak is.

Samenwerking



DR. HUBERT DENNERT

DE ENIGE DAGEN geleden gekozen leider van de PPA, dokter Hubert Dennert, legde in zijn commentaar op het afgelopen en komende jaar de nadruk op samenwerking. "Wij hebben afgelopen jaar", aldus dokter Dennert, "het bestuur over Aruba weer in handen moeten nemen. Wij hebben dit gedaan, omdat wij altijd, en wij hebben dit vele malen duidelijk gesteld bereid zijn om in het algemeen belang samen te werken. Het is het doel van onze PPA om samen te werken, omdat alleen met samenwerking we uit het slop kunnen komen, waarin wij thans geraakt zijn. Wij willen ook samen werken met de AVP, doch het is jammer, dat een gedeelte van deze partij niet inziet, wat men met samenwerking vermag.

Indien wij voor het komende jaar niet als basis nemen samenwerking, dan zullen wij nooit de politieke en economische moeilijkheden waarin de Antillen verzeild zijn geraakt, te boven komen. Voor 1971 zal de PPA dan ook vastberaden op de ingeslagen weg verder gaan. Wij zijn ervan overtuigd dat bij de komende eilandsraadverkiezingen de kiezers op Aruba opnieuw zullen zorgen, dat de PPA, zoals dit altijd geweest is, de grootste partij van Aruba blijft. Eensgezind gaan wij de eilandsraadverkiezingen tegemoet; wij zijn niet bang voor de uitslag.

Ook na deze verkiezing, zo besloot dokter Dennert, wanneer wij onze meerderheid opnieuw bevestigd hebben, blijven wij bereid met iedereen in het algemeen belang samen te werken.

VERLEDEN JAAR VOOR HANDEL OP ARUBA NIET ONGUNSTIG

HET BESTUUR VAN de Kamer van Koophandel gaf bij monde van zijn voorzitter Arturo M. Arends en secretaris A. Polvliet, welke laatste daarvoor met enige handelaren in Oranjestad en San Nicolas sprak, de volgende verklaring.

Het jaar 1970 loopt weer ten einde en de gedachten gaan terug naar al hetgeen in dit jaar is gebeurd en men beziet de gunstige en ongunstige kanten daarvan. Zo dus ook doet de Kamer van Koophandel dit. In tegenstelling tot de andere eilanden van de Nederlandse Antillen, is het voor wat betreft Aruba nodig de twee steden op ons eiland apart te bezien, aangezien de handel over twee geheel verschillende gebieden is verdeeld. Niet alleen voor wat de ligging betreft, maar ook wat de handelaren en klanten aangaat. Is Oranjestad grotendeels aangewezen op de verkopen aan de ingezetenen en de toeristen, zo is San Nicolas aangewezen op de inkopen van de ingezetenen van die stad en omstreken en de bemanningsleden van de vele tankers, die de haven aldaar aandoen om de olie te brengen of de geraffineerde produkten mee te nemen. Ook deze schepen moeten worden voorzien van proviand en dergelijke, welke dus op de lokale markt worden verkocht.

Gedurende het afgelopen jaar is er in San Nicolas een vooruitgang in de handel te bespeuren geweest, welke voor een groot deel te wijten is aan het feit, dat vele buitenlandse arbeidskrachten zijn aangetrokken voor de bouw van de ontzwavelingsfabriek, welke bij de Lago in aanbouw is. De plannen tot verfraaiing van de hoofdstraat, de B. van Zeppenfeldtstraat, nemen steeds meer vastere vormen aan en het zal niet te lang duren of „Holland Town" een feit is.

De handel van Oranjestad is over het algemeen wel tevreden over het afgelopen jaar door het grotere aantal toeristen uit het noorden, maar ook is een aanmerkelijke vooruitgang te zien geweest in het aantal uit Venezuela komende toeristen. De handel, zowel in Oranjestad als San Nicolas, is grotendeels van mening dat 1970 beter is geweest dan vorige jaren en de verwachtingen zijn voor het komende jaar dan ook gunstig, daar door de opening van het hotel Victoria en de uitbreiding van het Coral Strand-hotel en de bouw van het High-Rise-hotel in Oranjestad en last but not least de vergevorderde plannen van het Yamanota-hotel aan het strand het aantal kamers aanmerkelijk wordt vergroot. Daardoor kunnen weer veel meer toeristen worden verwacht, daar het voorgekomen is dat velen moesten worden afgewezen wegens plaatsgebrek.

Doch ook ongunstige gedachten gaan door ons hoofd als wij bedenken dat wij allen over een paar weken de voor ons zo zeer vertrouwd geraakte „Santa-boten" niet meer in onze haven zullen zien. Ook dit is een terugslag voor de handel, maar niet minder voor de taxi's en de casino's van onze hotels waar de passagiers hun hart konden ophalen aan de roulettes of andere spelen. Dan de mogelijkheid dat de vestiging van een petro-chemische fabriek voorlopig geen doorgang zal vinden, is een grote teleurstelling geworden voor de handel en de bevolking van Aruba, want de hoop was erop gevestigd dat wanneer de ontzwavelingsfabriek klaar zou zijn, men de arbiedskrachten wederom voor een paar jaar kon aanhouden in verband met de bouw van deze nieuwe fabriek en uiteraard voornamelijk de lokale arbeidskrachten aan het werk kon houden en er dus zoals thans geen werkloosheid op Aruba zou zijn.

Last but zeker not least is de handel zeer bezorgd over de door de overheid genomen maatregel op sociaal gebied. Waren zoals gezegd de



ARTURO S. ARENDS

verkopen hoger dan de verwachtingen goed, daartegenover staan de hogere sociale lasten zoals mimimumlonen voor het winkelpersoneel, de wijziging in het invoerrechtenstelsel van fob naar cif en het nieuwe tarief. Voorts bestaat bij vele handelaren de mening, dat de vele sociale herzieningen wel heel snel en gelijktijdig zijn of worden ingevoerd, waardoor de handel weinig gelegenheid kreeg om zich daarop in te stellen.

De handel ziet uiteraard in dat de overheid zich verplicht zag maatregelen te nemen, doch zoals reeds gezegd, misschien had het over een wat langer tijdperk kunnen worden uitgestreken.

Ferry dienst

Verheugend is dan toch weer het feit, dat kort geleden op uitnodiging van de Antilliaanse regering een delegatie uit Venezuela is overgekomen bestaande uit experts op economisch, cultureel en toeristisch gebied en is door de regering een werkgroep samengesteld uit voornoemde personen uit Venezuela en van personen van de Antilliaanse overheid en het bedrijfsleven en vakbonden. Ook hebben personen uit het bedrijfsleven van Aruba in deze werkgroep zitting. Het doel van deze werkgroep was om de mogelijkheden van een grotere samenwerking op economisch, cultureel en toeristisch gebied te bespreken, te trachten barrières te verwijderen en aan hun respectieve regeringen suggesties voor te leggen. Deze besprekingen waren zeer vruchtbaar en verliepen in een bijzonder prettige sfeer en de Kamer is ervan overttuigd dat gunstige resultaten zijn te verwachten.

Eén van de punten van bespreking was, als voorbeeld, het ferry-project; gebleken is dat niet alleen van Antilliaanse zijde maar ook van Venezolaanse zijde veel interesse bestaat voor deze diensten. Voor Aruba is dit zeer belangrijk want de afstand tussen Aruba en het schiereiland Paraguaná is slechts vijftien mijl en dus voor een ferry geen hinderpaal. Vele personen uit Venezuela zullen dan naar Aruba kunnen reizen en hun automobielen meebrengen, maar ook omgekeerd kunnen wij naar Venezuela reizen met onze wagens en in een paar uur in de koelte van het Andes-gebergte zijn en zelfs de skieën aandoen, want in mèrida is daartoe de gelegenheid.

Tot slot mogen wij zeggen dat het verleden jaar toch zeker niet ongunstig was te noemen en de toekomst zien wij dan ook optimistisch tegemoet en met vereende krachten zullen wij de tegenslagen te boven komen.

Aldus de heren Arturo M. Arends en A. Polvliet namens de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

Wijkie Maduro wil krachtig sociaal beleid

WIJKIE MADURO

STATEN- EN EILANDSRAAD LID Wijkie Maduro (PRO) begint met te wijzen op de veranderingen, die zich in het afgelopen jaar niet alleen op politiek gebied, maar ook op vakbondgebied hebben voorgedaan. Het afgelopen jaar werd een aantal cao's afgesloten met behoorlijke sociale en economische verbeteringen voor de arbeiders. Verder is dit jaar opgericht de Federatie van Vakbonden op Aruba, FESINA.

Bij verschillende vakbonden hebben zich interne verschuivingen voorgedaan en zijn nieuwe vakbondsleiders naar voren gekomen. In hoeverre deze nieuwe vakbondsleiders berekend zijn op deze moeilijke taak, zal de tijd moeten uitmaken. Ook op politiek gebied hebben zich belangrijke verschuivingen voorgedaan. De kleinere partijen hebben hun nut bewezen tijdens de crisis van het bestuurscollege, waarbij het eilandgebied voor enige tijd onbestuurbaar werd, door het politieke heft in handen te nemen en zo een nieuw bestuurscollege te vormen.

De landsregering heeft in het laatste jaar geen krachtig beleid kunnen voeren mede in verband met de partij-politieke spanningen. Van een sociaal beleid is niets of heel weinig terecht gekomen. Belastingverhogingen en loon-explosies hebben geleid tot stevige prijsverhogingen, waardoor wij dreigen in de beruchte loon-prijs-spiraal te komen. Het is te hopen, aldus besloot de heer Maduro, dat het komende jaar deze of een nieuwe regering een krachtig sociaal beleid zal kunnen voeren.

Nummer 7 brengt geluk voor Arubaans toerisme

HET TOERISME heeft afgelopen jaar weer een belangrijke rol gespeeld. Het hoofd van het Arubaanse toeristenbureau Mikel S. Kuiperi begint dan ook met de opmerking, dat het nummer 7 het nodige geluk met zich meebracht en verder nog zal brengen. Het toerisme heeft een vooruitgang beleefd gedurende 1970, die niet vaak werd geevenaard op Aruba. Juist in een tijd van recessie in onze voornaamste markt — een tijd waarin verschillende eilanden van het Caribisch gebied veel moeilijkheden ondervinden — heeft Aruba een vooruitgang van ruim dertig procent meegemaakt.

Verschillende factoren hebben aan deze vooruitgang bijgedragen Genoemd kunnen worden een verhoogde publiciteit vanwege de overheid, de luchtvaartmaatschappijen ALM en KLM en ook diverse hotels op Aruba. Weer is hierdoor bewezen, dat door gezamenlijke acties veel bereikt kan worden. Ook het feit, dat gedurende 1970 zowel het Holiday Inn als Divi Divibeachhotel een vol jaar in bedrijf zijn geweest, heeft hiertoe bijgedragen. Ook de ingebruikneming van Hotel Victoria heeft bijgedragen tot het aantrekken van meer koop-toeristen.

Voor het komende jaar kunnen de verwachtingen hoog gesteld worden. De reserveringen voor de resterende maanden van het seizoen zijn zeer goed. Voor de moeilijke maanden staan verschillende activiteiten op het programma, zoals campagnes speciaal gericht op de maanden mei, juni, september en oktober. Langzaam maar zeker wordt getracht om meer groepsreizen te organiseren. Gedurende 1971 zullen ook in andere markten dan de gebruikelijke activiteiten worden ontplooid. De handel op Aruba zal ook meer mee moeten doen aan het helpen propageren van Aruba.

Off season

Positieve stappen zullen kunnen worden ondernomen om te komen tot een promenade in de Nassaustraat, terwijl hopelijk de plannen voor het winkelcentrum van San Nicolas vastere vormen zullen krijgen. Aan de andere kant dient te worden gesteld dat, behalve de uitbreiding van het Coral Strandhotel, geen verdere toename van hotelaccomodatie in het vooruitzicht ligt komend jaar. Voornamelijk als gevolg hiervan zal de toename gedurende 1971 afhankelijk zijn van de toename die in de "off season" maanden zal kunnen worden bewerkstelligd.

Jumbo jets

Volgens de betrouwbare inlichtingen zullen tegen eind 1971 de grote Jumbo-jets naar de Antillen komen. De gevolgen hiervan zullen waarschijnlijk in 1971 niet meer merkbaar zijn. Het is evenwel van het grootste belang om alvast gedurende dit nieuwe jaar de nodige maatregelen te doen nemen om de gevolgen gedurende 1972 op te vangen Bij deze voorbereidingen zullen niet alleen de technische maatregelen op onze luchthaven van belang zijn. Ook de hotel-accomodatie, het transport te land, de afhandelingsfaciliteiten en onze '.shopping" dienen hierop voorbereid te zijn. Een tegenslag, die merkbare gevolgen zal hebben gedurende het komende jaar, is het uitvallen van de Grace Line diensten. Voor de handel zal dit een groot gemis betekenen, aldus besloot de heer Kuiperi zijn commentaar.



MIKEL KUIPERI

Met grote vreugde en dankbaarheid jegens God, geven wij kennis van de geboorte van ons dochtertje

ANITA

Olof Jolles
Evelyn Jolles-Santjes
Den Haag, 27 december 1970.

Gedeputeerde Max Croes:

AAN BEDRIJVIGHEID ZAL HET OP ARUBA IN '71 NIET ONTBREKEN

DE GEDEPUTEERDE van Welvaartszorg en Financiën Max Croes is van mening, dat ondanks de politieke strubbelingen, die tenslotte in augustus tot de val van het bestuurscollege leidden, het jaar 1970 voor Aruba zeer voorspoedig is geweest. Dit werd trouwens van verschillende zijden voorspeld bij gelegenheid van de jaarwisseling.

Gedurende het gehele jaar heeft de economische activiteit zich op een zeer hoog peil bewogen. De voornaamste oorzaak van deze activiteit was wel de bouw van de ontzwavelingsfabriek op de Lago. Andere belangrijke projekten in uitvoering gedurende het jaar, die hun bijdrage aan de economische opleving leverden, waren de bouw van:

— twee water-distillatie-eenheden met een capaciteit van 6000 m3 per dag elk;
— de waterzuiveringsinstallatie te Bubali;
— het stationsgebouw bij de luchthaven; en
— de aanleg van nieuwe leidingen van de waterfabriek te Balashi naar beide uiteinden van het eiland.

De investeringskosten van deze projekten bedroegen circa 19 miljoen gulden.

Petrochemisch bedrijf

Het bestuurscollege heeft zich gedurende het jaar kosten noch moeite gespaard om de aangekondigde petrochemische industrie voor Aruba aan te trekken. Het „rond krijgen" van zulk een indrukwekkend en ingewikkeld bedrijf is echter een reusachtig karwei. Met talrijke factoren moet rekening worden gehouden en met verscheidene instanties moet overeenstemming worden bereikt over financiering, infrastructuur en faciliteiten op de plaats van vestiging, levering van grondstoffen en afzet van afgewerkte produkten. Het eilandgebied Aruba is klaar kunnen komen met alle voorbereidingen en heeft zelfs een financierings-aanvraag ten behoeve van de infrastructurele faciliteiten bij Nederland ingediend. De initiatiefnemers van het projekt hebben echter in de laatste maanden met grote complicaties te kampen gehad, doch de ontwikkelingen van de laatste week geven nieuwe hoop, dat het projekt weleens werkelijkheid zou kunnen worden.

Indien het petrochemisch projekt op Aruba doorgaat, dan zou nog een mooie aansluiting mogelijk zijn op de bouw van de ontzwavelingsfabriek op de Lago, die midden volgend jaar afloopt. Maar zelfs bij het uitblijven hiervan, zal het aan bedrijvigheid niet ontbreken in het komend jaar. Voor uitvoering in het kader der Meerjarenplannen staan thans op het programma de bouw van:

— het Algemeen Ziekenhuis
— 250 volkswoningen
— wegenplan Eagle Beach
— brandweergarage op het vliegveld
— huishoudschool te Noord
— lagere school te Tanki Leendert
— uitbreiding Colegio Arubano
— uitbreiding J. F. Kennedyschool.

De Totale investeringen hiervan bedragen ongeveer 30 miljoen gulden.

Hotelwezen

Op het gebied van het hotelwezen


MAX CROES

wordt verwacht, dat de n.v. Aruven met de bouw van haar derde luxe hotel zal kunnen aanvangen, terwijl het haast zeker is dat nog ten minste een groot hotel aan de Palm Beach van stapel zal gaan. Verder worden verschillende nieuwe vestigingen verwacht in de onlangs gereed gekomen vrije zone en in het industriegebied langs de Smith-boulevard.

Ook uit eigen begroting zullen een drietal omvangrijke werken, in het belang van de verkeersveiligheid, worden gefinancieerd. Deze betreffen de aanleg van een nieuwe, brede verkeersweg van Oranjestad naar Paradera en verbreding van de wegen van Oranjestad naar Santa Cruz en Noord.

Verdeling belastinggeld

Op het gebied van de financiën voorziet gedeputeerde Croes uitputtende besprekingen tussen eilandsbesturen en centrale overheid ten aanzien van een meer adequate verdeling van de belastingopbrengsten. Na de laatste getroffen financiele maatregelen, door land en eilandgebieden, is zulks een gesprek bittere noodzaak geworden.

Belangrijke onderhandelingen liggen ook in het verschiet ten aanzien van de derde fase van de Meerjarenplannen ten aanzien van de Arubaanse participatie in het derde ontwikkelingsfonds van de E.E.G. De heer Croes twijfelt er geen ogenblik aan dat Aruba wederom flink aan zijn trekken zal komen.

Op het politieke front tekent zich een krachtige doch rustige verkiezingscampagne af, die uiteindelijk zal leiden tot continuiteit van het huidige eilandsbestuur, aldus gedeputeerde Max Croes.

UNA-woordvoerder:1971 wordt spannend jaar

NAMENS DE UNA gaf oud-minister oud-eilandsraadslid Frans D. Figaroa het volgende commentaar:

Het jaar 1970 heeft zich laten kennen als een jaar van vooruitgang en ontwikkeling. De grote constructiewerkzaamheden bij de Lago zijn gedurende het jaar gestadig gevorderd en deels klaar gekomen. Diverse wegen zijn voltooid. Met de uitvoering van de werkzaamheden i.v.m. de vernieuwingen aan de luchthaven is begonnen. De school te Macuarima is klaar gekomen, terwijl men bezig is met de bouw van een school te Pos Chiquito. Verder is de goedkeuring verkregen voor de bouw van een nieuw hospitaal, 250 volkswoningen en een huishoudschool te Noord.

In de maand september heeft een bestuurswisseling plaats gevonden op Aruba. Door de druk van een vertegenwoordiger van een der kleine éénmanspartijen om de uitvoering van de door de U.N.A. naar voren gebrachte programmapunten niet te steunen althans daaraan geen noemenswaardige aandacht te besteden en door het niet nakomen van gedane politieke afspraken door de grootste regeringspartijen op eilandsniveau, was de U.N.A. gedwongen haar verdere medewerking te onthouden aan het van juli 1967 af zittend bestuurscollege. Tevens wilde de U.N.A. hierdoor een nieuwe verkiezing voor de eilandsraad uitlokken, wat niet haalbaar bleek toen aangetrokken door persoonlijke belangen en gevoelens zij die direct na de verkiezing publiekelijk kenbaar hadden gemaakt dat zij onder geen enkele voorwaarde met de P.P.A. een bestuurscollege zouden vormen, nu direct blijk gaven onvoorwaardelijk met de P.P.A. te willen samenwerken indien de U.N.A. maar buiten het bestuurscollege wordt gehouden.

Bestuurswisselingen

Deze bestuurswisseling op eilandsniveau heeft min of meer stagnatie veroorzaakt in de uitvoering van diverse plannen. Dank zij het optreden van de gedeputeerde die overging van het afgetreden college naar het nieuwe gevormde college kon de zaak draaiende worden gehouden.

Ook op landsniveau heeft zich een bestuursverandering voltrokken. Ten eerste een verbreding van de basis waarop de regering steunde, daarna een versmalling van de basis door het uittreden van de grootste regeringspartij. De jaarwisseling zal misschien nog verrassingen op dit niveau in petto hebben.

Gedurende het eenjarig bestaan van de nieuwe landsregering heeft zij niet veel productiviteit aan de dag kunnen leggen, deels door onderlinge strubbelingen tussen de regeringspartijen, deels door het zeer mobiele karakter van dit kabinet.

Inmiddels is gebleken dat de wens van Aruba om meer autonomie geen inhoudloze kreet is maar een dringende eis om te ontkomen aan de verdere interne kolonisatie in de Nederlandse Antillen. De Nederlandse Antillen zijn financieel afhankelijk. De eilandgebieden die zich zelf gedeeltelijk kunnen behelpen, worden door politieke spelletjes armer gemaakt. Vooral is dit het geval met het eilandgebied Aruba. Publicaties in de plaatselijke dagbladen van de laatste tijd hebben aangetoond wat reeds lang gelden door de U.N.A. naar voren werd gebracht t.w. hoe de andere eilandgebieden hun financiele verplichtingen t.a.v. plaatselijke instellingen, fondsen en landsregering niet nakomen, waardoor zij zich een schuldenlast op de hals hebben gehaald van ettelijke miljoenen gulden wat eigenlijk niet mag. Nu de landsregering niet meer alleen op het z.g. „democratisch blok" steunt zij deze gegevens in het openbaar gekomen.

De vooruitzichten voor het jaar 1971 zijn niet rooskleurig. Wat de werkloosheid op Aruba betreft, zal dit gedeeltelijk kunnen worden opgevangen door de diverse grote constructiewerkzaamheden zoals hospitaal, volkswoningen, luchthaven, scholen e.a.

Op politiek gebied zal er veel geharrewar zijn. De verkiezingen voor de eilandsraden zullen in 1971 plaats vinden. Misschien ook voor de Staten. Er zal geen gebrek zijn aan beloften. Maar de realisatie daarvan laat dikwijls veel te wensen over. Het gebruik van een politieke uitverkiezing om maatschappelijk en financieel vooruit te komen en de protectie en verlening van privileges aan eilandsraads- en statenleden door de uitvoerende macht ten koste van de rechterlijke macht komen nog steeds voor.

De belastingdruk op de bevolking zal worden vermeerderd en de inflatie zal zich verder doen gelden.

Het jaar 1971 zal zeker een spannend jaar worden. Hoe het ook zij; een samenbundeling of samenwerking van de positieve krachten is een eerste vereiste om de Antillen i.c. Aruba een beter toekomst te verzekeren.

De Union Nacional Arubano (U.N.A.) wenst de gehele bevolking van Aruba dan ook een zeer voorspoedige nieuwjaar toe.

Gemengde gevoelens bij oud-ged. Betico Croes

OUD-GEDEPUTEERDE Betico Croes (A.V.P.) gaf het volgende commentaar aan de Amigoe:

Met gemengde gevoelens zien we terug op het afgelopen jaar.

Allereerst met voldoening op hetgeen wij in de eerste helft van dit jaar, toen nog als partner in het bestuurscollege, bereikt hebben. Natuurlijk gingen hier maanden, zelfs jaren hard werken aan vooraf. Aan de beginperiode van het A.V.P./-U.N.A./P.I.A./P.RO.-bestuurscollege zagen wij ons voor een nogal grote werkloosheid geplaatst. Begin van dit jaar, zij het tijdelijk, bestond dit probleem niet meer. Eenieder die werkwillig en in staat tot werken was, kon aan de slag. Dit kwam voornamelijk door de bouw van de ontzwavelingsfabriek, die op volle toeren draaide, alsmede door de verschillende ontwikkelingsprojecten, die in uitvoering waren, zoals het vliegveldgebouw, de brug over het Spaans Lagoen, school Pos Chikito, waterdistributieleiding Mondi Fierno—Palmbeach. Het overheidsapparaat draaide soepel en op volle toeren. Projecten kwamen achter elkaar van de grond. Zo kregen we verder begin dit jaar bericht uit Nederland dat de financiering van het ziekenhuis rond was en dat de uitbreidingen van de John Kennedyschool en het Colegio Arubano werden goedgekeurd, terwijl twee nieuwe scholen aan de rij van scholen voor de buitendistricten konden worden toegevoegd, namelijk een lagere school te Tanki Leendert en een r.k. huishoudschool te Noord. Een lagere school te Ayó was echter nog in voorbereiding. Bovendien wees alles er op dat de vestiging van de petrochemische fabriek op Aruba een reeële mogelijkheid was.


BETICO CROES

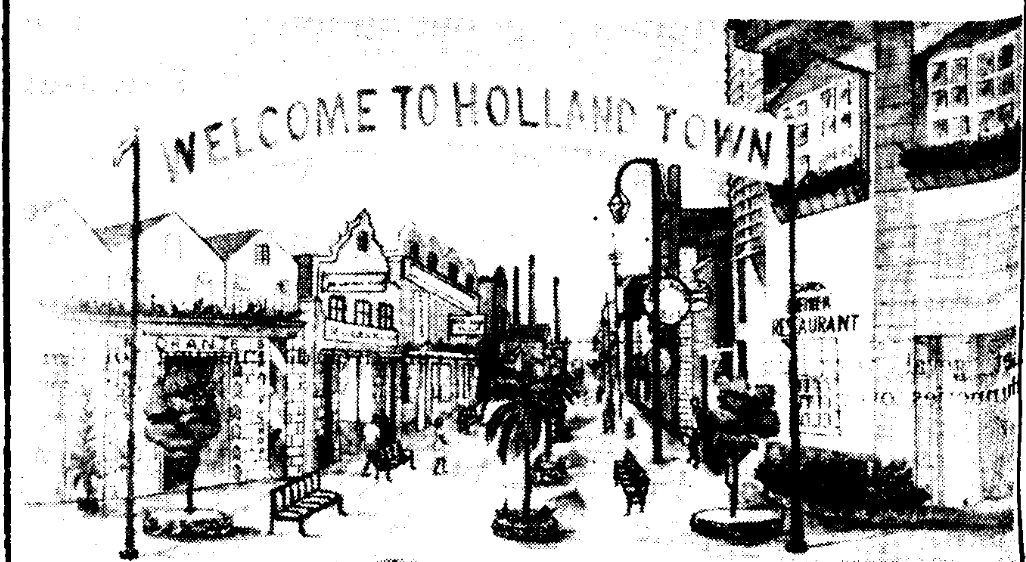
Medio dit jaar brak er een onderwijzersstaking uit, die een minder gunstig tintje dreigde te geven aan het onderwijsbeleid van ons bestuurscollege. Later bleek dat zij gericht was tegen de overheid in het algemeen. Door wederzijds begrip en respect en door de hulp van velen uit de gemeenschap werd er een redelijke en een voor alle partijen aanvaardbare oplossing gevonden.

Gedurende de tweede helft van dit jaar zagen wij echter ons werk bedreigd door donkere wolken van onbegrip wantrouwen en eigenbelang tussen de samenwerkende partijen en tussen leden binnen de verschillende partijen. Hierdoor was het A.V.P./U.N.A./P.I.A./P.R.O.-bestuurscollege geen langer leven meer beschoren en vond er in september een bestuurswisseling plaats.

Sindsdien hebben de A.V.P. en de U.N.A. een waardige en loyale oppositie gevoerd Jammer genoeg kwam dit niet in voldoende mate tot uitdrukking in de verslagen van de raadsvergaderingen. In 1971 hopen wij dat de „pers" zo objectief mogelijk te werk moge gaan, opdat het volk een goede voorlichting krijgt, hetgeen zeer belangrijk is met het oog op de komende eilandsraadsverkiezingen.

Wij treden het jaar 1971, het jaar van de eilandsraadsverkiezingen, met optimisme tegemoet. A.V.P., gerugsteund door het volk, heeft het volste vertrouwen dat hij als de grote overwinnaar uit de bus zal komen bij de komende verkiezingen.

Aruba in beeld



De plannen om in San Nicolas een winkelcentrum te maken, werden ter financiering aan de Nederlandse regering voorgedragen.



Dat de Nassaustraat spoedig een promenade moet worden, bleek telkenmale wanneer winkelende toeristen op stoepen gingen zitten, omdat er geen andere plaatsen waren. De eilandsraad keurde enkele dagen geleden het plan goed van het bestuurscollege dat een stedenbouwkundige de promenade voor de Nassaustraat gaat bestuderen.



Carnaval werd weer bijzonder enthousiast gevierd. Het ambtenarenprobleem, met als hoofdschotel de lang verwachte salarisherziening, hield de gemoederen ook in de carnavalsoptocht bezig.



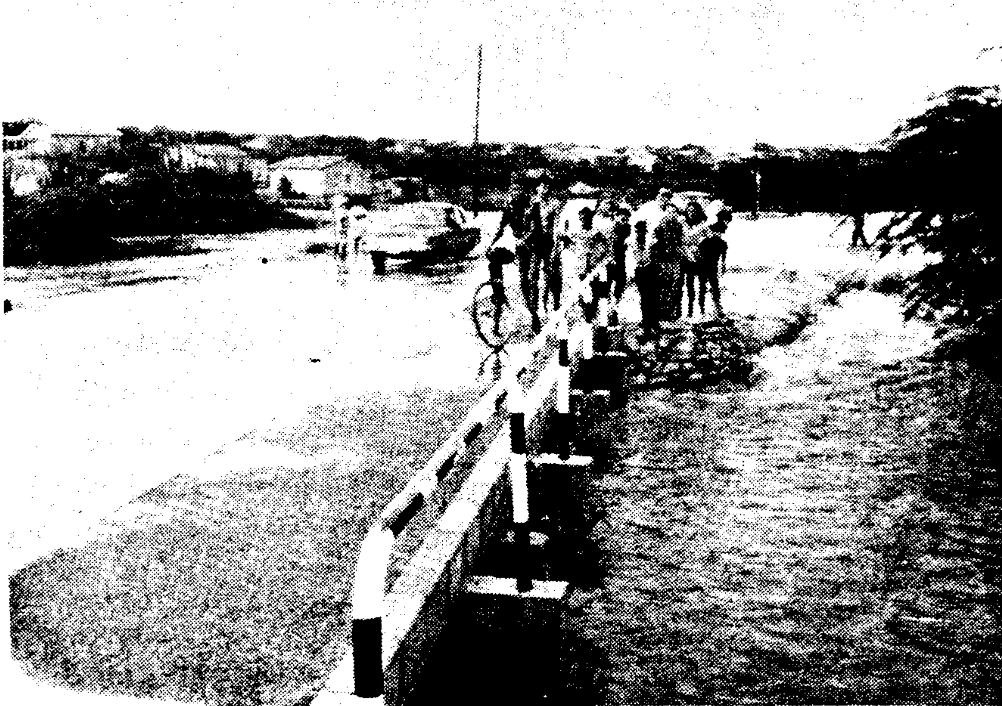
De onveiligheid van het Arubaanse wegverkeer brak alle records. Dertig mensen vonden de dood in het verkeer. Zwaar was de slag bij Tanki Leendert, waar begin van het jaar vier personen ineens werden gedood.

Bonaire verbrak in 1970 de sleur



Beeld Julio Abraham in „tanki".

Bonaire verbrak in 1970 de sleur



Wateroverlast op Bonaire.

Bonaire verbrak in 1970 de sleur

KRALENDIJK. — Ondanks alle onzekerheden die aan het begin van 1970 als een serie vraagtekens opstaken uit de toen nog flink onder water staande savana's die als gevolg van een nat afscheid van 1969 lange tijd blank stonden, is op Bonaire voor een groot deel alles bij het oude gebleven. Zo zal de reactie zijn van de man die al langer op ons eiland woont. Dat hij dan voorbij gaat aan de eerste happening die ooit op Bonaire werd gehouden, is van weinig belang, want na twee happenings was het over en waren de jongens uitgeraasd, was de algemene reactie. Dat in het aflopende jaar Bonaire voor het eerst op grote schaal in de belangstelling kwam te staan in Nederland toen het damesblad Libelle een hoofdartikel wijdde aan Het Paradijs, zoals het Flamingo-eiland in de reportage moest heten, was ook uniek.



Toeristenschip en Niagara aan Kralendijkse pier.

Minder uniek was de wijze waarop de schrijfsters van dat artikel meenden uit de zak van de Nederlanders guldens te kloppen om zo nodig een project op ons eiland ter hand te nemen, waarvan men in het gewraakte artikel niet precies kon omschrijven wat het moest worden, men wilde „iets" doen. Naar aanleiding daarvan liet de Amigoe enige inwoners van ons eiland aan het woord die met de schrijfsters in contact waren geweest. De kettingreactie was nog niet afgelopen, want in aansluiting hierop kwam een ploeg van de NCRV-tv uit Nederland om het geval voor de tv nog eens dunnetjes over te doen. Als laatste nam de Nederlandse Omroep Stichting, de N.O.S., een radioreportage voor haar rekening; de resultaten hiervan zullen in januari het Nederlandse publiek bereiken.

Binnen de grenzen van ons eiland gebeurden nog andere zaken die de belangstelling trokken van buiten Bonaire. Voor het eerst in de geschiedenis werd een cao opengebroken voordat de looptijd was verstreken; het gebeurde bovendien nog op verzoek van de n.v. waarmee hij gesloten was, de Cambes.

Dat het ook anders kon, bewezen de werknemers van de Supermarket, die zorgden voor een staking die de eerste was in de Bonaireaanse geschiedenis. Een week lang waren de huisvrouwen van Bonaire aangewezen op hun voorraden. D.O.W. staakte ook; ook lang, ook een afkoelingsperiode, en ook hier kwam alles op zijn pootjes terecht. Ook hier een primeur: voor het eerst op Bonaire de picket line. Een stakingstechniek die gevolgd wordt door de show-up. Borden met de grieven erop vormen hierbij de belangrijkste attributen.

Op heel ander gebied kwam Bonaire gunstiger in het nieuws toen eind oktober de jaarlijkse Bonaire Regatta werd gehouden. Aanvankelijk leek de regen roet in het zeilwater te strooien, maar de zon kwam te hulp.

Volwassen

Dat Bonaire op weg is naar de volwassenheid kan misschien afgeleid worden uit het feit, dat er twee eigen periodieken kwamen. Cuchú was de eerste en liet vanaf begin oktober een kritisch geluid horen, de Amigoe di Bonaire zag een maand later het levenslicht.

Wat echter na al deze happenings van groter of kleiner kaliber wel dé happening van het jaar werd, is de opening van E Wowo. Van zowel Curaçao als Aruba komt men om dit wonder op discotheque-gebied te zien. Naast de flamingo's als trekpleister voor de dag, heeft Bonaire eindelijk zijn trekpleister voor de nacht.

Misère rondom de hotels was eigenlijk de lijn waarlangs het nieuws zich voor een deel bewoog dit jaar. Hotel Bonaire kende de strijd om een nieuwe eigenaar te vinden, nadat de groep Nash was vertrokken. Geruchten over het eerste grote hotel dat Bonaire kreeg, waren niet van de lucht. Hopelijk zijn alle geruchten voor een deel de inleiding tot een gunstig jaar voor dit hotel dat aan zestig werknemers werk biedt. Host zorgde in verband met het Sorobonproject voor afwisselend goede en slechte berichten. Een opzienbarend contract zorgde voorlopig voor een tijdelijke stilstand in de bouw van dit hotel. Sinds januari 1967 is men nu bezig op Sorobon, foto's die een jaar na elkaar werden genomen in maart van dit jaar tonen aan dat de vooruitgang nihil te noemen is. Hotel en bungalowpark Debonair draait sinds de aanvang van dit jaar zonder de bar en houdt zich alleen bezig met het verhuren van de bungalows. Geruchten als zou een grote Nederlandse groep zowel Debonair als hotel Bonaire overnemen en samen gaan exploiteren, werden niet bewaarheid.

Dat na een aanvankelijke weigering van de luchtvaartdienst voor het landen van DC-9 toestellen op Bonaire toch op 5 januari de „Aruba" van de A.L.M. op ons eiland wiel aan de grond zette, bracht de stemming rondom de problematiek van het toerisme weer op wat hoger peil. Plannen om de startbaan te verlengen, liggen klaar; het werk zal in 1971 afgerond moeten zijn. Een economische commissie die zich vanaf haar installatie in februari bezig houdt met het ontwikkelen van plannen voor een verbetering van de economie en de algehele toestand op ons eiland aangaande werkverschaffing, verrichtte aanhoudend druk op diverse instanties om diverse plannen verwezenlijkt te zien.

Een groot probleem was verder het steed toenemende verkeer. Voral het trefpunt van al het verkeer uit de omliggende wijken van Kralendijk in de stad nabij de rooms-katholieke kerk aan het Julianaplein noopte de afdeling verkeer tot het nemen van ingrijpende maatregelen en het opperen van plannen. Zo kwam er een verkeerseiland op de kruising van Julianaplein, Kerkweg en Simon Bolivarstraat. Plannen om het perk met de fraaie flamboyant en trinitaria op het Julianaplein geheel te doen verdwijnen, zijn nog niet ten uitvoer gebracht. Toch zal in de naaste toekomst de ingreep moeten plaats vinden om de steeds toenemende stroom auto's een veilige weg te verschaffen.

Bonaire verbrak in 1970 de sleur

Carnaval

De vrolijkheid ging dit jaar op een wagen Bonaire rond. Weliswaar ontlokte de carnavalsoptocht aan de begeleidende spreker de woorden:

„Dit is het eerste en hopelijke enige mini-carnaval dat Bonaire tot nu had", men deed vooral vanuit de buurtschap Nikiboko zijn uiterste best. De piraten die dan ook uit de richting Nikiboko de stad belegerden, zagen er angstwekkend natuurgetrouw uit. Hoog op hun wagen zorgde een „mooie piratenvrouw" voor de ontzenuwing.

Een groot probleem was verder het steeds toenemende verkeer. Vooral het trefpunt van al het aanlegden. Met man en macht werkte men dan om de Victoria, de Renaissance of de Empress of Canada een rustige ligplaats te verzekeren voor de duur van hun verblijf op Bonaire. Aan boord vonden daarna de officiële verrichtingen plaats die gewoon zijn bij de eerste komst van een schip. De kapitein van de Victoria viel de eer te beurt in april toen gezaghebber R. P. Saleh hem het bekende schildpadschild overhandigde. Ook in april was er nog meer te zien: van Playa Lechi, een voormalige salinja, maakte een baggerinstallatie in enkele dagen tijds een complete jachthaven, die nu alleen nog vraagt om exploitatie, beschoeiing en een reparatiewerf voor aanlopende zeejachten.

Opzien baarde de geheimzinnige ontvoering van het beeld van de vroegere Bonaireaanse leider van de Democratische Partij, Julio Abraham. In Rincon waar zijn borstbeeld staat aan de invalsweg, wist men er niets van, de rest van Bonaire wist ook van de prins geen kwaad. De zoon van Julio Abraham. Jopie, wist wel wat er aan de hand was. Hij lichtte het beeld in het holst van de nacht van zijn sokkel, en vervoerde het in de bagageruimte van een personenauto naar Entrejol waar hij het verstopte in een „tanki". Reden van zijn ontvoering: „De Democratische Partij is het beeld van mijn vader niet waardig; zij handelen niet in zijn geest."

De geest van twee Rinconese meisjes was dan ook wel heel verschillend dan die van de „grote mensen". Zij kregen les van zuster Adelicia van Rincon op het kerkorgel. In zeer korte tijd veroverden zij de kunst van het spelen en een van hen begeleide zelfstandig de mis die werd gehouden ter ere van het jubileum van de paters Dominicanen. De beide 9-jarige orgelspeelsters die om de week de beurt hebben om op zondag de mis te begeleiden zijn: Ruth Janga en Sislin Goeloe. Zij leverden een hartveroverende prestatie die een happening genoemd kan worden, de zoveelste happening van dit jaar op Bonaire. „Spritzer en Fuhrmann was in september voor het eerst op Bonaire het slachtoffer van een fikse brand. Waren op ons eiland de handen omhoog gegaan van vreugde toen deze firma besloot om ook twee vestigingen op ons eiland te verwezelijken, voorlopig zal het er slechts één zijn, want met veel moeite en de handen omhoog om te dirigeren in de blussingszaak zagen politie P.M.H. Franssen en gezaghebber R. P. Saleh kans om de brand te beperken tot het pand van Spritzer en Fuhrmann.

De opening van een ander belangrijk pand stond er tegenover. Banco Popular Antiliano volbracht haar taak om op alle eilanden zeker een bank van haar concern te hebben. Bonaire sloot de rij. De belangstelling bij de opening van deze derde bank op Bonaire was groot.

Premier Petronia stelde in september zijn tijd beschikbaar voor een spreekuur in het bestuurskantoor. Een record aantal mensen, meer dan 30, waren te gast. Op het vliegveld werd hij verwelkomd door waarnemend gezaghebber J. Herrera, en de gedeputeerden F. G. Janga en Ch. L. R. Ellis. Minister President Petronia was al eerder op ons eiland, toen bemiddelde hij bij de langdurige DOW-staking.

Dat Bonaire niet alleen hulp nodig had, maar in veel grotere mate verleende, komt duidelijk tot uiting als de schipbreukelingen in de herinnering worden teruggeroepen. In mei werd een kapitein, wiens schip op de rotsen dreigde te lopen toen hij een hartaanval kreeg en geen van de bemanningsleden de leiding kon overnemen, in het hospitaal verpleegd en hij kon na maanden weer geheel „de oude" de reis naar Miami aanvaarden. In september kwamen in de tijd van acht dagen acht schipbreukelingen aan wal, zij waren alle het slachtoffer geworden van pech op volle zee, en zij voeren tot grote verwarring bij de Amerikaanse kustwacht, de havenautoriteiten van Curaçao en de politie van Bonaire, een schip dat Anna heette. De een was de Anna, de andere Annah-J.

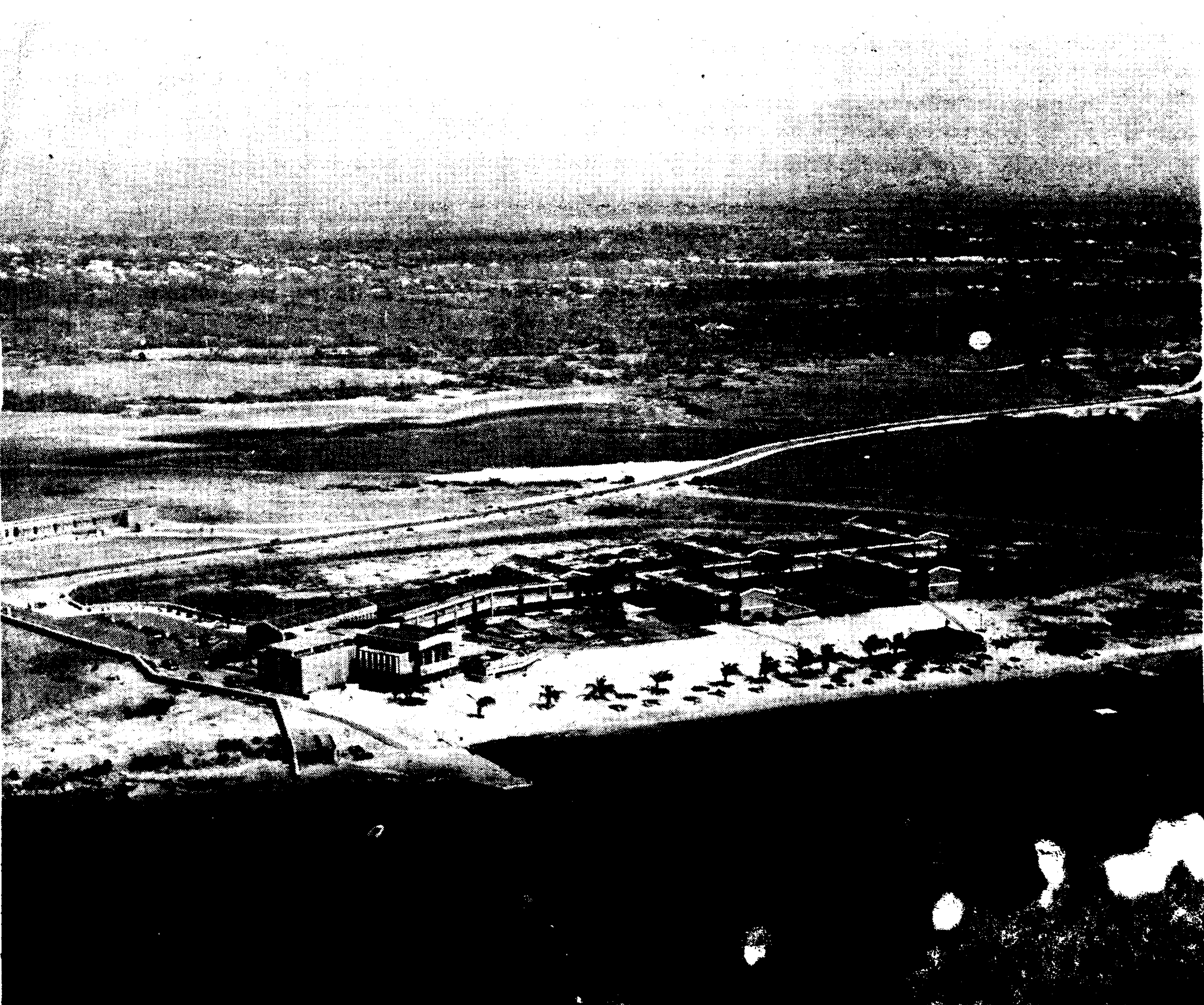
Bonaire verbrak in 1970 de sleur

Bonaire verbrak in 1970 de sleur

Toen in een dinghy de drie overlevenden van de ramp van de Anna hun relaas deden, bleek pas dat de Annah-J het „verkeerde" schip was. Maar het wonder was niet onmogelijk gebleken. Wat voor enkele jaren nog een onmogelijkheid leek, werd in de laatste dagen van oktober en de 1e november een feit. Vier dagen lang was de Baai van Kralendijk een paradijs voor zeilliefhebbers van Curaçao, Aruba, Venezuela en de Verenigde Staten. Bonaire bouwde die dagen aan zijn beeld om te worden tot een internationaal trefpunt op zeilgebied.

Voor de oude Bonaireanen ging er een vertrouwd beeld tegen de grond. Drie torens die jarenlang gediend hadden als ontvangst- en uitzendmogelijkheid voor radio en telegrafie, werden vervangen door één.

Hotel Bonaire: in andere handen overgegaan





Staking in Kralendijk.

BILBAO — Het eerste bericht van een staking als protest tegen de uitspraak in Burgos komt uit Sestao bij Bilbao, waar 1500 werknemers van een scheepswerf het werk hebben neergelegd.

Tegen de middag staakten in het industriegebied van Bilbao ongeveer drieduizend arbeiders. Op de scheepswerf "Naval", waar het werk geheel stillag, hielden de werknemers een zwijgende protestbijeenkomst.

Ook fabrieken in de industriewijken van San Sebastian en in Pasajes en Renteria kwamen dinsdag stil te liggen doordat de arbeiders het werk staakten. Tegen het eind van de ochtend bedroeg het aantal stakers ongeveer vijftien duizend.

In Genua hielden de havenarbeiders dinsdag een twee uur durende proteststaking tegen de vonnissen in Burgos. Zij kondigden een boycot van 24 uur af tegen Spaanse en Russische schepen. De actie tegen deze laatste houdt verband met de vonnissen in Leningrad. Twee Russische en een Spaans schip werden dinsdag door de boycot getroffen.

CURACAO IN HET JAAR 1970



De begrafenis van het jaar was die van minister Amador Nita. Duizenden kwamen de overleden Frente-minister een laatste groet brengen onder wie de DP-ministers S. Rozendal en F. Pijpers.



Twee Curacaoënaars die in 1970 volop in het nieuws stonden stapten op 27 november samen uit het vliegtuig uit Holland: dr. E. Jonckheer die geen gouverneur werd en E. Kibbelaar die wel gezaghebber werd.



De KLM bezorgde velen een aangename verassing door de tarieven in de "feestmaand" december drastisch de verlagen. Een buitenkansje voor de vele Nederlanders op de Antillen om de familie in Nederland te gaan opzoeken of familieleden uit Holland hier te ontvangen. Alleen ene Isidor was er niet zo happy mee vanwege de schoonmoeders . . .



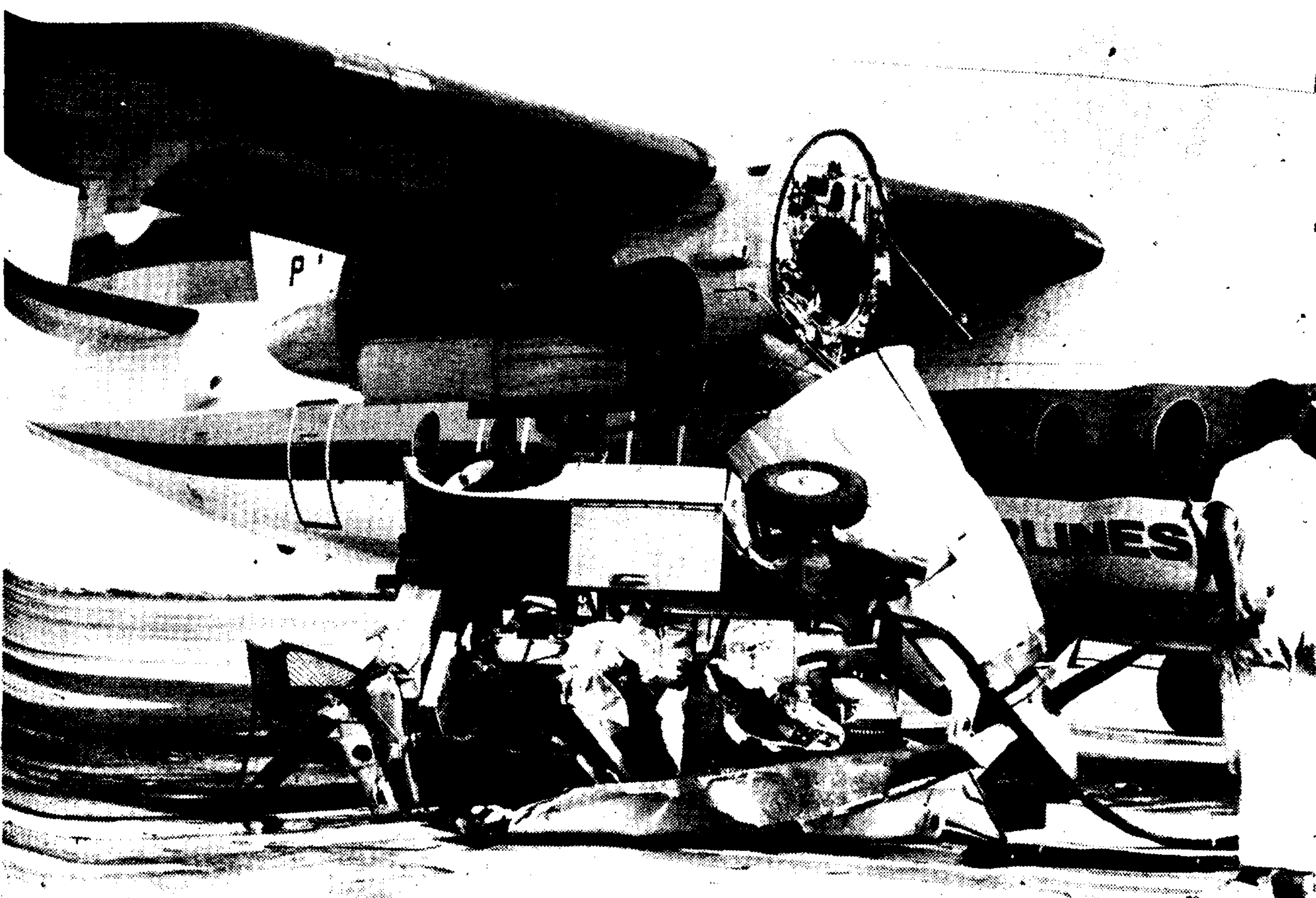
Een man die in het afgelopen jaar ondanks alle moeilijkheden – en dat waren er heel wat – zijn glimlach wist te behouden was premier E.O. Petronia. Hij ontpopte zich gelijktijdig als een politicus van formaat en als een vader des vaderlands door sommigen ook genoemd de minister van alle zaken. De charme en wijsheid die hij toonde bij ontmoetingen op elk niveau, met landgenoten en buitenlanders en met vriend en "vijand" maakten van Ernesto O. Petronia de landgenoot die het meest in het nieuws kwam en goed zou kunnen doorgaan voor onze "man van het jaar".



Voor de bewoners van Koraal Specht en Banda Abao was 1970 maar een nat jaartje. Vooral het bewust genomen risico op de spons van Koraal Specht veroorzaakte wel wrevel. Het BC bleef onverstoorbaar en gaf de schuld maar aan slordige bewoners die riolen met huisvuil verstopten.



De VKC was zoals altijd paraat toen stakende werklieden in overheidsdienst voor de nodige spanning zorgden. Gelukkig behoefde ons "elite-korps" niet krachtig op te treden.



De ALM had een jaar vol tegenslagen, waarbij het helaas niet beperkt bleef tot vertragingen en kleine tegenslagen zoals op deze foto toen een Friendship bij het proefdraaien motorschade opliep, maar waarbij helaas mensenlevens vielen te betreuren toen een gecharterde DC-9 op weg naar St. Maarten bij een noodlanding op zee verongelukte. Hopelijk wordt in 1971 een gelukkiger jaar voor onze "national carrier"



De mooiste blijf je maar één jaar en in die wetenschap kon Yvonne Wardekker (miss Curacao 1969) met een brede glimlach kroontje en scepter overdragen aan haar opvolgster Nilva Maduro. Trouwens ook de runners-up Astrid Leenheer en Maureen Maria mochten er wat ons betreft best zijn . . .

Debray ontmoet president Allende

SANTIAGO — De in Bolivia vrijgelaten Fransman Regis Debray heeft geluncht met de president van Chili, Allende, zo is in welingelichte kringen vernomen. Debray, die te kennen had gegeven, het staatshoofd graag te willen ontmoeten, werd ontvangen in het particuliere verblijf van de president. Behalve mevrouw Allende was ook de minister van Binnenlandse Zaken, Jose Toha, aanwezig.

De Argentijnse schilder Ciro Bustos, die gelijk met Debray in Bolivia in vrijheid werd gesteld, is later door president Allende ontvangen. Voorts ontmoette hij de staatssecretaris van Binnenlandse zaken, Daniel Vergaga.

Instructeurs uit Indonesie naar Cambodja

DJAKARTA — Indonesie heeft Cambodja voorzien van militaire instructeurs voor de opleiding van Cambodjaanse militairen, aldus is van de zijde van het Indonesische ministerie van Buitenlandse Zaken meegedeeld. Een overeenkomst hieromtrent is enige tijd geleden gesloten. Maar Indonesie verstrekt geen wapens aan Cambodja, aangezien het zelf geen wapens genoeg heeft. De opleiding van Cambodjaanse militairen zou ten dele in Thailand geschieden. Volgende maand zal de Cambodjaanse minister van Buitenlandse Zaken, Koem Wiek, een bezoek brengen aan Djakarta voor besprekingen met Indonesische leiders over de oorlog in Cambodja.

Nieuwjaarsontvangst gouverneur

Buitenparlementaire oppositie schadelijk

WILLEMSTAD. – Gisteravond 29 [de]cember hebben de gouverneur en [me]vrouw Leito een ontvangst ten [go]uverneurshuize gehouden voor de [Raa]d van ministers en de gevolmachtigde ministers te 's-Gravenhage en te [Wa]shington, vertegenwoordigers van [de] hoge colleges, de Staten, de Raad [va]n Advies, de Algemene Rekenkamer, van de rechterlijke macht [als]mede van de hoogste overheidsorganen, zoals de koninklijke marine, [het] korps mariniers, het kabinet en [ver]schillende departementen, met [hun] echtgenoten.

[B]ij deze gelegenheid heeft drs. B. [M.] Leito in zijn verschillende hoedanigheden als vertegenwoordiger van [Kon]ingin Juliana aan hen, die deel [uit]maken van de uitvoerende, de [wet]gevende en de rechterlijke macht [zijn] dank betuigd voor hetgeen door [hen] in het jaar 1970 rechtstreeks of [indi]rect in het belang van de [Ne]derlandse Antillen werd verricht.

[De] gouverneur releveerde dat men [er] nu nog staat voor een heersende [onz]ekerheid, een tasten naar de juiste [weg]en in veranderde tijden en een [waar]door ontbreken van voldoende [beg]rip en van onderling vertrouwen, [waa]rdoor een voortvarend handelen [bel]emmerd wordt, terwijl ons land [bo]vendien kampt met het tegentij [van] de minder gunstige invloeden van [de] ontwikkelingen die buiten ons [land] plaatsvinden, alsook van het [na]eneffect van elders heersende [denk]swijzen ten opzichte van de [Ne]derlandse Antillen.

Problemen voor de boeg

Na de positieve ontwikkelingen in het afgelopen jaar gememoreerd te hebben wees de gouverneur op de problemen die nog voor de boeg staan in verband met tekorten aan mankracht en middelen in een periode dat de Antillen moeten trachten niet alleen de bestaande achterstand in te halen, doch ook de ontwikkelingen in de wereld bij te houden.

Ten aanzien van de wensen op het gebied van de positie van de Nederlandse Antillen en de eilandgebieden zei gouverneur Leito: „Wij dienen met de grootst mogelijke doordachtheid rationele vormen te vinden voor verschillende desiderata op het gebied van de interne staatkundige verhoudingen en op het gebied van de betrekkingen tussen de landen van het koninkrijk en met vreemde mogendheden".

Voorts stipte de gouverneur het verschijnsel van de tegenwoordige tijd aan, waarin behalve veel kritiek ook ongeduld betoond wordt en het voeren van oppositie buiten de gevestigde instituten bepleit wordt en ook wordt toegepast. Na een korte uiteenzetting van de ontwikkeling van de z.g. buitenparlementaire oppositie in vroeger jaren constateerde de gouverneur dat er zo vele, met name genoemde instellingen en methoden bestaan om op legale wijze kritiek te uiten en te opponeren, waarvan nog veel intensiever gebruik kan worden gemaakt dan thans het geval is.

Uitwas

Gouverneur Leito concludeerde, dat het aller taak is de uitwas van de moderne z.g. buitenparlementaire oppositie, die een schade in moreel en materieel opzicht teweeg brengt die bepaald onevenredig is aan het belang dat ermede beoogd wordt, op de juiste wijze tegemoet te treden en misverstanden in dit opzicht uit de weg te ruimen. In de eerste plaats door het geven van informatie en uitleg, door de mensen op bestaande mogelijkheden te wijzen en duidelijk te maken hoe daarvan gebruik kan worden gemaakt. Voorts om, indien daartoe gegronde redenen bestaan, nieuwe consultatieve instituten in het leven te roepen of anderzins aan nieuw gebleken behoeften in redelijkheid te voldoen, en in de derde plaats om indien de twee vorige middelen door onwil of onbegrip niet benut worden, een standvastige houding te betrachten ter handhaving van de grenzen van hetgeen gevoeglijk en betamelijk is. „De Nederlandse Antillen streven ernaar een volledige democratie, doch evenzeer een rechtsstaat te zijn", zo zeide de gouverneur.

Tenslotte wees drs. Leito op de vele vrienden die de Antillen in Nederland, bij de Europese Economische Gemeenschap, de organen van de Verenigde Naties en bij de instellingen van Bretton Woods hebben en drong er op aan niet te aarzelen hun adviezen te vragen, maar hij wees er tevens op dat de daadkracht tot uitvoering echter, van niemand anders dan van onszelf kan komen.

Met de bede dat de Almachtige een ieder daarbij steeds terzijde zal staan, opdat met onverflauwde energie en standvastigheid, met vooruitziende blik en met voortvarendheid in opgewekte zin kan worden voorgewerkt tot zegen, welvaart en welzijn van de Nederlandse Antillen en zijn bevolking, besloot gouverneur Leito zijn toespraak.

Bijzondere regeling SANTA's

WILLEMSTAD. — Volgens een communiquè van S. E. L. Maduro & Sons is in verband met de beëindiging van de passagiersdienst van de Prudential Grace Line schepen Santa Rosa en Santa Paula in het Caribisch gebied een overgangsregeling vastgesteld. De Santa Paula wordt in deze overgangsperiode op 6 januari in de Curaçaose haven verwacht (via La Guaira), de Santa Rosa op 13 januari (eveneens via La Guaira), de Santa Mercedes op 22 januari via Kingston en Aruba, de Santa Mariana op 29 januari via Kingston en Aruba, de Santa Maria op 5 februari via Kingston en Aruba en de Santa Cruz op 9 februari direct naar Curaçao. De Santa Cruz vertrekt op 1 februari uit Baltimore, doet Philadelphia aan op 2 februari en vertrekt op 5 februari uit New York rechtstreeks naar Curaçao.

B'nai B'rith Curacao protesteert tegen Leningrad-processen

WILLEMSTAD — De Joodse vereniging B'nai B'rith op Curacao heeft naar aanleiding van het proces in Leningrad tegen de zware vonnissen over elf verdachten merendeels Joden, die wegens poging tot vliegtuigkaping terecht staan, een protesttelegram gestuurd aan premier Alexei Kosygin van de Sovjet-Unie.

Het bewuste telegram luidt: Geschokt en smartelijk getroffen door tegenstrijdigheid regering van de Sovjet-Unie in haar houding naar buiten toe en binnenslands t.o.v. Joden. In een tijd van rechtvaardigheid en gelijkheid voor alle volkeren ongeacht ras of geloof trekken wij in twijfel de geldigheid van uw bewering dat de U.S.S.R. slechts vrede en coëxistentie binnen en buiten haar grenzen voorstaat. Toont dat rechtspraken en vervolgingen of onderdrukking niet synoniem maar in tegenstelling zijn met de idealen die u verkondigt en naar welke mensheid moet streven wil zij zich handhaven.

Jubilarissen bij overheid

WILLEMSTAD. — Op 23 december jl. herdacht de heer L. Rahan, commies en belast met de functie van personeelschef van de Landsradio- en Telegraafdienst, het feit dat hij 25 jaar geleden in dienst van de overheid trad.

Op 24 december herdacht de heer H. Elmont, telegrafist eerste klasse, bij de Landsradio- en Telegraafdienst en tevens waarnemend chef van de verbindingscentrale op het Waaigat, het feit dat hij 25 jaar geleden in dienst van de overheid trad.

Op 31 januari 1971 herdenkt de heer S. E. Beudeker, monteur eerste klasse bij de Landsradio- en Telegraafdienst op Bonaire het feit dat hij 25 jaar geleden in dienst van de overheid trad.

Op 1 januari 1971 herdenkt de heer J. C. A. Fernan het feit dat hij 25 jaar geleden in overheidsdienst trad. De heer Fernan is thans kommies-verificateur der belastingen.



Nieuwjaarswensen Caldera en Leito

WILLEMSTAD. — Ter gelegenheid van kerstmis en de komende jaarwisseling ontving gouverneur drs B. M. Leito een telegram van de Venezolaanse president, dr R. Caldera, waarin deze zijn beste wensen uitspreekt voor geluk en voorspoed voor de koningin, het volk en de regering van de Nederlandse Antillen. Hij vertolkt daarin verder zijn „vurig verlangen, dat de hartelijke betrekkingen tussen onze twee landen vruchtbare resultaten zullen opleveren op het terrein van onze wederzijdse belangen en bijdragen tot verwezenlijking van de meest verheven idealen van de huidige tijd, in het bijzonder die van wereldvrede, de vooruitgang en het universele gemeenschappelijk goed, door in toepassing te brengen de beginselen van het internationale sociale recht".

Voor dit telegram heeft gouverneur Leito, eveneens langs telegrafische weg dank betuigd zowel persoonlijk als namens de bevolking en de regering van de Antillen voor de goede wensen, die hij reciproceert. „Opnieuw — aldus de gouverneur — verheugen de Nederlandse Antillen zich in de vriendschap van de Venezolaanse natie, die zich zozeer bewust is van haar grote verantwoordelijkheid in Latijns Amerika en het Caribisch gebied". De gouverneur spreekt dan de wens uit, dat geloof, hoop en christelijke liefde de leidraad zullen blijven in het individuele streven en voor de inspanningen in bilaterale en multirale zin van de volken van Venezuela en de Antillen om op positieve wijze mee te werken aan vrede, rechtvaardigheid en voorspoed in de wereld, zonder welke er geen geluk kan bestaan voor de verschillende naties.

Kou in Nederland

DEN HAAG — De winter in Nederland duurt voort, op de meeste plaatsen viel weer enkele centimeters sneeuw. De gladheid op de binnenwegen eiste een mensenleven. In de gemeente Broek in Waterland verdronk een man die met zijn auto slipte en in een sloot terechtkwam.

Paus Paulus in Nieuwjaarsboodschap

Ondanks alles wint vrede toch terrein

OP HET EINDE VAN DE OORLOG zei iedereen: het is genoeg. Genoeg waarvan? Van alles dat aanleiding gaf tot het slachten van mensen en de ontstellende verwoesting. Onmiddellijk na de oorlog, bij het begin van deze generatie, werd de mensheid zich plotseling bewust, dat het niet voldoende was de doden te begraven, de wonden te helen, het vernielde te herbouwen en het gezicht van de wereld te vernieuwen en te verbeteren: de oorzaken van brand, welke we ondergaan hadden, moesten weggenomen worden. Dat was een verstandig plan. De wereld haalde weer adem. Inderdaad leek het er op, dat een nieuw tijdperk begon, het tijdperk van universele vrede.

De weg naar de vrede, als een normale en fundamentele voorwaarde van leven in de wereld, scheen uiteindelijk ontworpen te zijn. Aldus paus Paulus VI in zijn Vredesboodschap bij gelegenheid van Nieuwjaarsdag, de Dag van de vrede. En na vijfentwintig jaar zien we, zo vervolgde hij, dat er nog steeds oorlogen woeden. Die lijken een ongeneeslijke kwaal te zijn, welke slechts groter en gevaarlijker dreigt te worden.

EVENWICHT

We zien een voortduren en soms zelfs een groei van sociale, raciale en godsdienstige discriminatie. We zien ook een terugkeer naar de oude mentaliteit; de mens schijnt zich te verschansen in vroegere toestanden. De demonen van gisteren staan weer op. De suprematie van de economische belangen met de al te gemakkelijke exploitatie van de zwakken keert terug. Zo ook de klasse-haat en de klasse-oorlog en zo is wederom de internationale en burgerlijke tweestrijd herboren. De strijd voor nationaal prestige en politiek macht is er weer. Vrede wordt wederom gezien als niet meer dan het evenwicht tussen de grootmachten en de vreeswekkende bewapeningen. Weer voelt de bevolking de huiverende angst, dat de kleinste catastrophale onachtzaamheid kan leiden tot ongelooflijke en oncontroleerbare slachtingen.

PROGRESSIEF

Gelukkig zien we ook andere ideeën en feiten en wel die van een progressieve vrede. Niettegenstaande alles maakt de vrede voortgang. Want elke mens is er zich van bewust, dat de vrede noodzakelijk is. De morele vooruitgang van de mensheid is een van de gunstige kanten en deze is ongetwijfeld gericht op de eenheid. Eenheid en vrede, door vrede verenigd, zijn zusters. De vrede wordt begunstigd door de groeiende publieke opinie, welke overtuigd is van de absurditeit van de oorlog. De vrede benut het steeds nauwer wordende netwerk van menselijke verhoudingen op cultureel, economisch, commercieel, sport- en toeristisch gebied. We moeten tezamen leven en het is goed elkaar te kennen, elkaar te respecteren en te helpen. De grote internationale en super-nationalen instituten zijn iets providentieels.

Met op de achtergrond deze elkaar tegengestelde beelden is de tweevoudige vraag te stellen:

waarom wijkt juist heden ten dage de vrede teruguit?

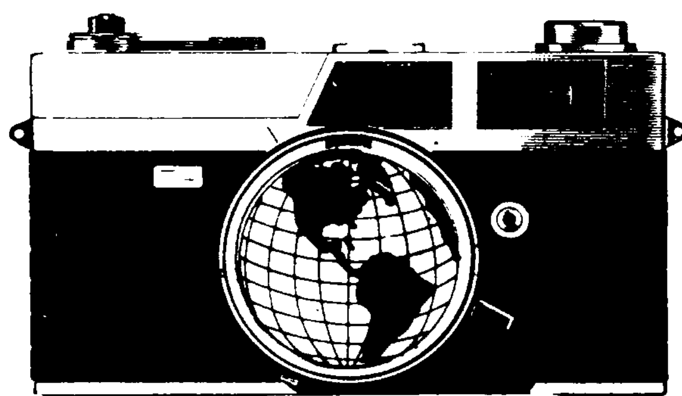
en waarom maakt juist nu de vrede voortgang?

Wat is het element, dat in negatieve en in positieve zin, uit deze eenvoudige analyse tevoorschijn komt? Dat element is de mens. Laten we ons aan een woord wagen dat dubbelzinnig lijkt maar dat altijd schitterend en prachtig is. Dat is: liefde: liefde voor de mens, echte liefde, menselijke liefde. Vrede is het product van liefde. Vrede veronderstelt een zekere gelijkheid van keuze, dat is vriendschap. Als we vrede willen, dan moeten we de noodzaak erkennen om deze vrede te bouwen op een meer substantiële basis dan die van het niet-bestaan van relaties of op het bestaan van relaties uit eigenbehoud, en eigenbelang want deze zijn wisselvallig en dikwijls teleurstellend en ook niet op het weefsel van zuiver culturele of toevallige ralaties, want deze kunnen dubbelzinnig zijn, vóór vrede en vóór strijd.

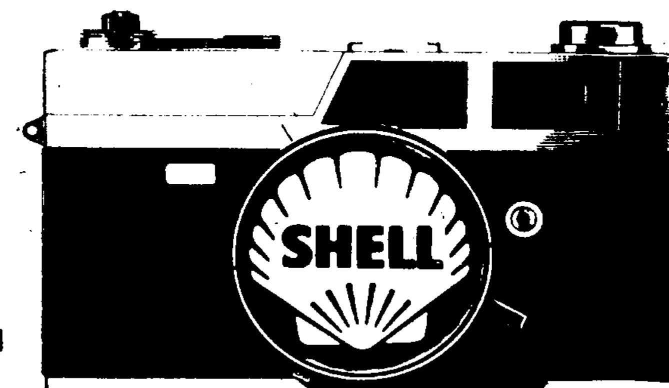
BROEDERSCHAP

De echte vrede moet gebaseerd zijn op rechtvaardigheid, op een gevoel van de onaanraakbare waardigheid van de mens, op de erkenning van een blijvende en gelukkige gelijkheid tussen de mensen, op het fundamentele principe van menselijke broederschap, dat wil zeggen, van respect en liefde, waarop ieder mens recht heeft, omdat hij mens is. Het overwinnende woord wint veld: omdat hij een broeder is; mijn broeder, onze broeder. Dit bewustzijn van de universele menselijke broederschap is zich ook gelukkig aan het ontwikkelen in onze wereld, minstens in principe. Wie ook maar werkt aan de opvoeding van de opkomende generaties in de overtuiging dat ieder mens onze broeder is, die bouwt vanuit een stevig fundament aan het gebouw van de vrede. Wie meewerkt aan de ontdekking dat iedere mens gelijk is aan de ander, is bezig de wereld te veranderen van een episch centrum van gescheidenheid en antagonisme in een krachtveld van vitaal werk voor burgerlijke samenwerking. Vrede is het grote concept, dat de liefde tussen de mensen aanprijst, die ontdekken dat zij broeders zijn en die de beslissing nemen ook als zodanig te leven. Dit is dan onze boodschap voor het jaar 1971.

Voor ons, broeders in het geloof van Christus, heeft dit nog een bijzondere waarde. Wij kunnen als gelovigen aan de menselijke wijsheid de noodzakelijke hulp bieden en dan voor alles de steun van zekerheid, wanneer twijfels van allerlei soort de vredesgedachte bestormen, de zekerheid, in het woord van de Meester. Jullie zijn allemaal broeders. Wij kunnen de bemoediging aanbieden, wat betreft de mogelijkheid van de toepassing daarvan – want in de praktijk is het moeilijk om werkelijk een broeder voor iedereen te zijn –. Wij kunnen dit ook, door ons te wenden tot een ander woord van Christus: Behandel de ander zoals jezelf behandeld wil worden: dat is de bedoeling van de Wet en de profeten". En zo zijn we tenslotte in staat het hoogste argument te begruiken: het concept van Gods vaderschap voor alle mensen, dat aan alle gelovenden is uitgedragen. We kunnen de menselijke broederschap leren, welke vrede is, door de mens bewust te maken, te beminnen, door onze vader in de hemel aan te roepen, maar we weten, dat we de weg naar het altaar van God geblokkeerd zullen vinden als we niet eerst het obstakel verwijderd hebben door ons te verzoenen met onze broeder-mens. Welke vreugde is het dus voor ons om vast te stellen, dat het pad van ons geloof en dat van de hoop van de menselijkheid en beschaving elkaar kruisen. Aldus paus Paulus VI in zijn Vredesboodschap.

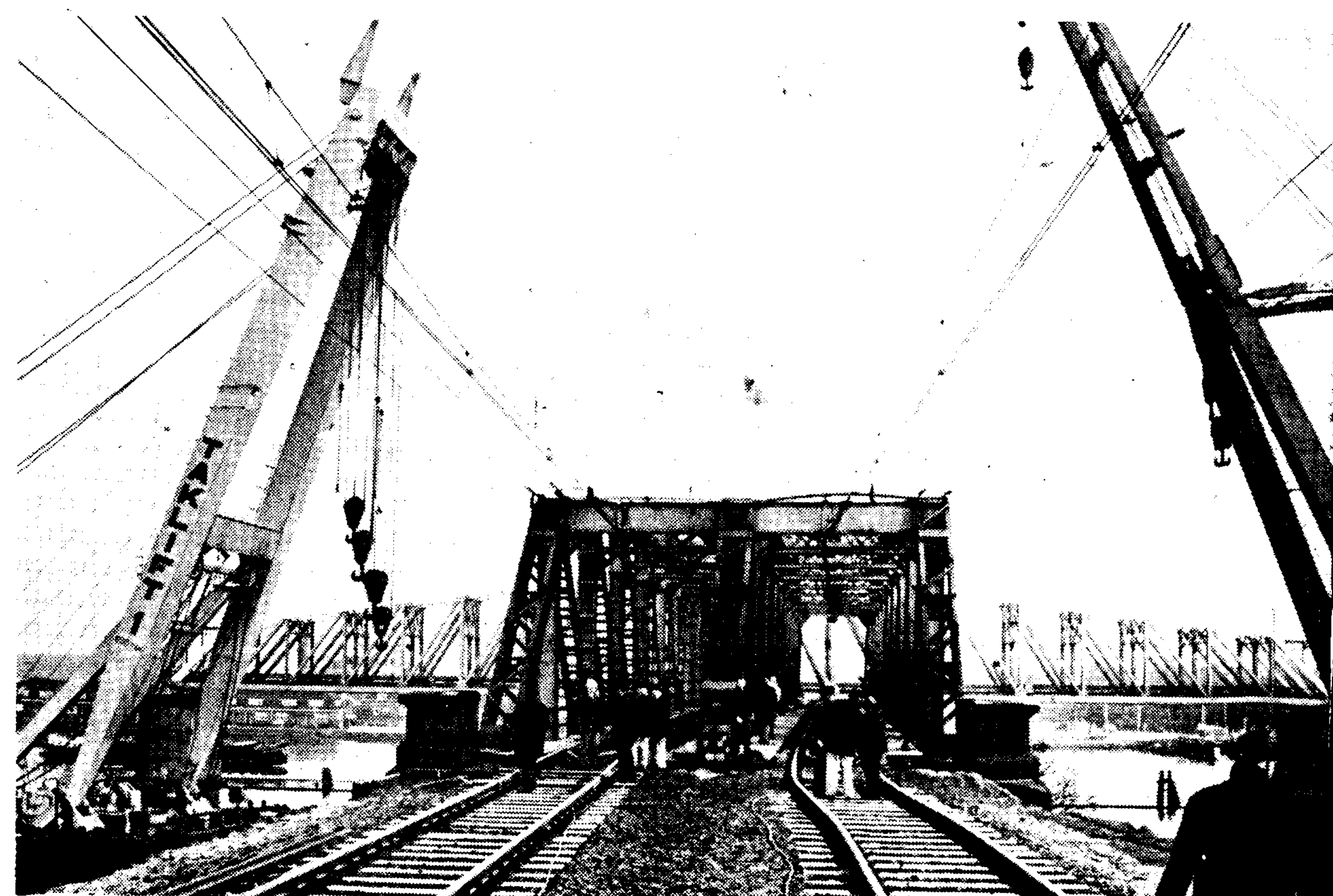


AFGELOPEN MAANDAG DINSDAG WOENSDAG DONDERDAG VRIJDAG ZATERDAG ZONDAG IN A NUT-





Op 4 januari 1971 zal in het Shell Werknemers Recreatie Centrum te Suffisant de kunsttentoonstelling „DEAL-IN-'71" (Dieleman-Inderson '71) worden geopend. Met behulp van een maquette gaven Wim Dieleman en Stanley Inderson onlangs uitleg aan het bestuur van het Shell Werknemers Recreatie Centrum hoe het interieur van de expositiezaal er uit zal gaan zien.



AMSTERDAM: Twee drijvende bokken bij het vaste brugdeel van de door een aanvarin beschadigde Hembrug. In de loop van de dag wordt een poging gedaan dit brugdeel, dat tijdens d aanvaring opzij werd gedrukt, weer in de juiste positie op de pijler en zuidelijk landhoofd plaatsen.



ROTTERDAM: Woensdagochtend 23 december hebben honderden Rotterdamse taxichauffeurs opnieuw gedemonstreerd in verband met de overval op een collega, die donderdag jl. aan de gevolgen hiervan is overleden.

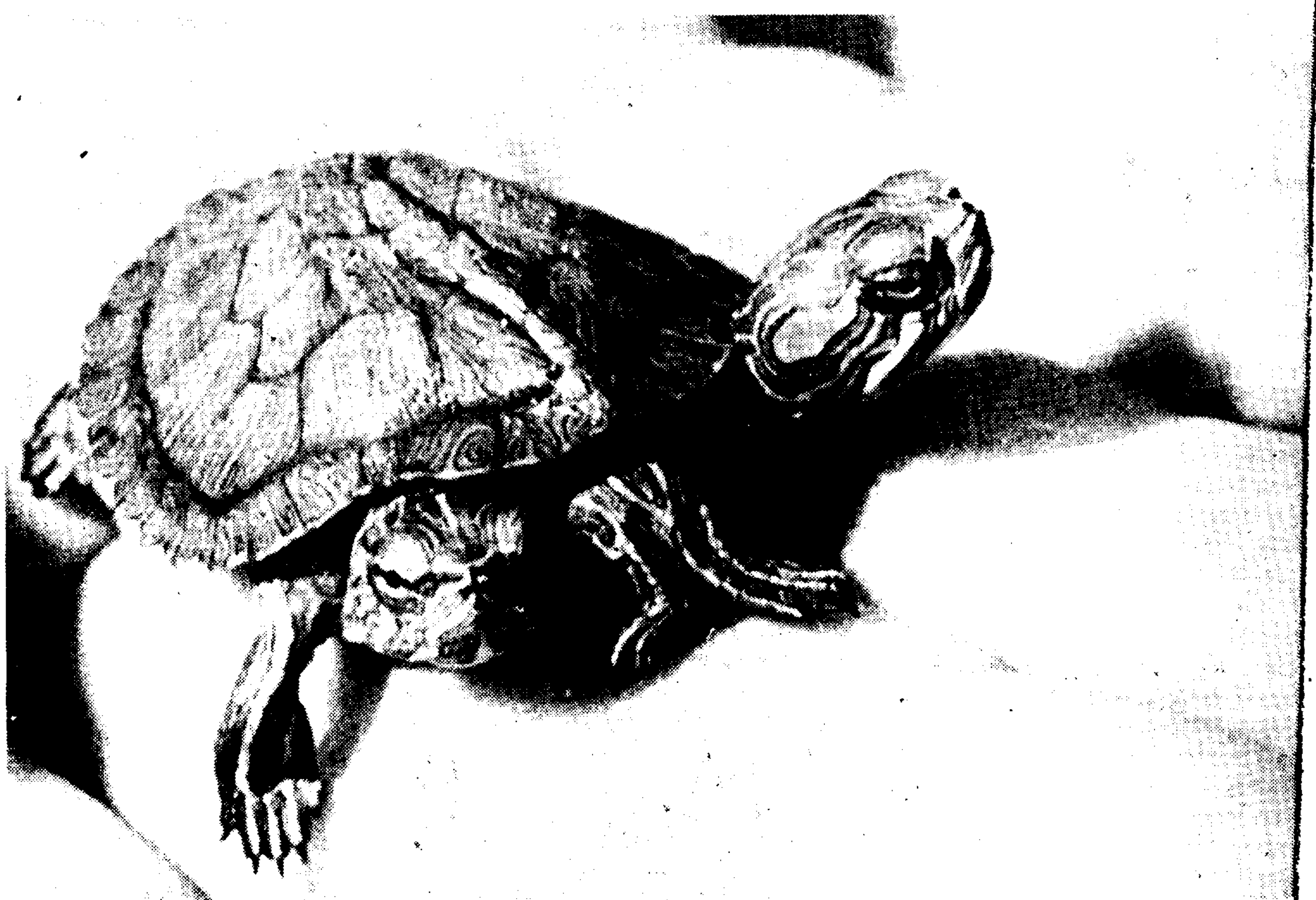




PARIJS: Tijdens een onlangs gehouden kerstfeest in het Parijse NECKER ziekenhuis voor all kleine patiëntjes gaf de Franse zangeres MIREILLE MATHIEU (rechts) kerstcadeautjes aan d peuters, die daarvoor uit hun bedjes mochten komen en een plaatsje kregen op schoot bij d verpleegsters.



AMSTERDAM: Onlangs zijn de Balink-medaljes uitgereikt voor de beste honkballers van 1970 van Nederland. HERMAN BEIDSCHAT (links) werd onderscheiden als beste werper, terwijl de Antilliaan HUDSON JOHN tot beste slagman en meest waardevolle speler werd uitgeroepen.



GOLDEN, VERENIGDE STATEN: In het Amerikaanse Golden is deze-niet-alledaagse-schildp geboren. Het beest werd door moeder natuur uitgerust met twee koppen en zes poten.